

Yd
3497



XI. 14^o. Q.

(cat. 4, 75.)



CARMINA VOTIVA

PORTAE

A L M A E M A T R I

STUDIORUM MAGISTRAE VITAE DUCI

TRIBUS FELICITER CONDITIS SAECULIS

SOLENNIA NATALITIA

DIE XXI. MENS. MAI. MDCCCXLIII.

CELEBRANTI

PIE OBTULIT

GODOFRED. CAROL. FREYTAGIUS,

ARCHIDIACON. MISENENS. AA. LL. M.



LIPSIAE,

EX OFFICINA TEUBNERI.





AD PORTAM.

Pande tuas portas, coeli quae Porta vocata
Ad tua gratantes tendere tecta vides.
Brachia tende tuis, mater dulcissima, natis;
Itur in amplexus undique, cara, tuos.
Sic, ubi lustravit gentes orasque remotas
Navita, perpressus taedia longa viae,
Mox, patriae mira captus dulcedine terrae,
Ad patriam vertens omnia vela redit;
Sic, quem longinquae vexare negotia terrae,
Longius et dulci detinuere domo,
Natus ovat, matrem repetens carosque Penates,
Et reduce exsultat laetior ipsa parens:
Sic, desiderii per longa fidelibus icta
Tempora, te tua nunc gens bene fida petit;
Sic exsultantem pertentant gaudia mentem,
Genteque gaudebis tu quoque laeta tua.
Laeta mihi quoque nunc vultus adverte serenos,
Qui fratrum major debita vota feram.
Tres nos una parens genuit; tribus una fuisti.
Tu mater, primae duxque comesque viae.
Illa quidem oppetiit, properata morte perempta,
Idem et mox tumulus condidit ossa patris.
Illorum decuit lacrymis urgere sepulcrum,

AD PORTAM.

Et misero tristes fundere ab ore sonos.
Tu vivis, vivaeque juvat dixisse salutem,
Et manibus lactas implicuisse manus.
Vivae fert animus matri bona dicere verba;
Prima tibi gratae nuncia mentis erunt.
Crede mihi, memori manet alta mente repostum,
Quam fido puerum foveris usque sinu.
Nulla nec ulla dies venit non munere grata;
Ingratum inveniet nulla nec ulla dies.
Te duce quae puero studia arrisere tenello,
Oblectant eadem nunc quoque grata virum.
Hisque ego dum teneor, praesens tua, mater, imago
Vividior semper vividiorque redit. —
Jam nova festa paras; pia quin tibi festa parantur;
Ad tua sacra frequens undique turba coit.
Ipse etenim Genius praesens visurus honores,
Natalem matris concelebrare jubet.
Natalemque parant pompa celebrare superba,
Vestique cum pura templa focosque petunt.
Omnia sunt operata tibi; tibi carmina fundunt,
Te precibus, votis ominibusque vocant.
Tu vero, mater magnorum magna virorum,
Flore juvenca recens, nobilitate senex,

Quaesitos meritis fastus jam sume superbos,
Nobilis et circum tempora laurus eat.
Pristina quid referam? Ter jam centesima veris
Hora ruit, toties brumaque cessit iners,
Ex quo, magnanimus felicitis conditor aevi,
Mauricius princeps talia voce dedit:
„Tu mihi, Porta, novo studiorum porta vocare
Nomine; at ignavum vos procul ite genus!“
Nec mora, dicta valent; longaeva nocte fugata
Lumine collucent atria sacra novo,
Laetaque concurrunt studiis intenta juvenus,
Castalium et cupido combibit ore merum.
Inque dies crevit, vires et sumsit eundo
Celsius, enitens aspera ad astra via.
Scilicet, Augusti, vestro sic numine Porta
Floruit; Augusti! vos pia Musa vocat,
Induperatores, gens inclyta Mauriciorum,
Saxoniae eximium perpetuumque decus.
Per tria vestra scholam claravit saecula virtus;
Uti fortuna nunc sapientis erit.
Sed mihi praeteritos repeto dum gnaviter annos,
Quam tulit et laetis tristia mixta dies!
Ter nunc dena abiit Porta mihi bruma relicta;

Auribus auditur nunc quoque triste Vale.
Ast ubi sunt cari mihi tunc fidiq̄ue magistri?
Qui noto appellet nomine, nullus adest;
Nullus, cui, nota lactatus imagine, dicam:
Salve, care; pater tu mihi fidus eras.
Occidit Ilgenius, Portae columenque decusque!
Quis desiderio sit pudor atque modus?
Langius oppetiit, Portani gloria ludi;
Schmidtius explevit doctor uterque diem,
Fleischmannusque senex, et suavi Johnius ore;
Extera Gernhardum contumulavit humus.
Oppetiere omnes! vivit tamen ipsa superstes
Virtus, et meriti gratia, morte carens.
Dilectos pariter socios fidosque requiro;
Dic, ubi sunt, quos tunc junxerat unus amor?
Mors an et hos rapuit? vae! pars jam tertia cursum,
Vix teneo lacrymas, finiit ante diem.
His sit terra levis; requiescant pace magistri;
Nos fletus tumulis et pia sarta damus.
Sed jam viva dies vivis sua lumina pandit,
Laetius et vivos commemuisse monet.
Primum ego vos docti jubeo salvere magistri;
Digna ferat meritis praemia cuncta dies.

ΠΥΡΡΑΙΩΝ

Vos ego, felices pariter studiique locique,

O juvenes! studiis adnuat usque Deus.

Vos, agite, o socii! fidus jam jungite dextras,

Matris ut ante pius pectora junxit amor.

Venit festa dies, qua non festivior ulla,

Mater adest, qua non carior ulla fuit.

Cingite fronde comas; densa recubate corona;

Nativum hic viridis praebat herba torum.

Huc mihi Misniacum veteris proferte Falernum

Consulis, et patrio solvite vincla cado.

Majus amat flores; majales addite gemmas,

Suavis et asperulae vina coronet odor.

Pristina nunc teneant puerorum festa sodales;

Et juvet in dulci desipuisse loco.

Quin loca cuncta nova capiunt dulcedine mentem;

Et praesens cunctis numen inesse putem.

Jamque comes si quis fidus vel fida requiret,

Gratum huic sic referam, gratius ipse mihi:

Hic lucubrantem vidit bene cognita cella,

Hic requiem fesso frigus et umbra dedit;

Hic mihi sella fuit, stetit hac mihi lectulus ora,

Haec quoties cessit janua pulsa manu;

Perque gradus quoties illos ad limina vasi,

Cum stetit Ilgenius, noſtraque Porta fuit.
Porta fave! quid enim nos te jam dicere noſtram
Impedit, aut te nos dicere, ut ante, tuos?
Nae, mihi crede, ut eras, ſic noſtra vocabere ſemper,
Inſignis nobis gloria, noſter amor.
Dumque haec laeta ſuo ſtabunt penetralia cultu,
Improbis et vincet cum pietate labor,
Saecula nec venient doctis inimica Camenis,
Irrita nec ſurdis classica ſigna canent,
Classica, quae Latium cecinit, quibus evocat Hellas,
Artibus ingenuis robora, ſigna, duces,
Intemerata tibi praecinget adorea frontem,
Et tua per terras fama perennis erit.
Sic te propitium numen tueatur et ſonet,
Sic vere auguſtus te Fridericus amet,
Sic vivas, valeas, ſero dicenda nepoti,
Porta, per aeternum portus et ara tuis.

ΠΥΛΑΙΩΝ

ΟΡΕΙΒΑΣΙΑ ΕΑΡΙΝΑ.

ΑΝΑΘΗΜΑ

ΟΛΙΓΟΝ ΤΕ ΦΙΛΟΝ ΤΕ.



Ραψ. Α.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ.

Κλυθί μοι εὐχομένῳ, Ἰληθι δέ, Μοῦσα λίγεια,
εἰ σύ ποτ', ἀμφιβεβῶσα Πύλης Παρνήσια νῶτα,
παιδί μοι ἠβῶνonti παρέστῃς, ἦδ' ἐπίβῃσας
φόρμιγγος γράων, καὶ σοι κεχαρισμένα μέλπων
5 τερπνὸν ἄεισα μέλος, τόδε μοι κρήνηρον ἐέλδωρ·
θῆς καὶ νῦν πνυμάτην μοι ἐνὶ στήθεσσι αἰοιδήν,
ἀνέρι γηράσκοντι νέον μένος ἀνξήσασα.
τοῖος γὰρ τόσσος θ' ὑπό μοι φρένας ἕμερος ἦλθεν,
μνησαμένοιο Πύλης ἐρατεινῆς, ἠπιοδώρου,
10 ἡμερτῶν τε πάρος μελετάων, ἠγεμόνων τε,
ἦδ' ἐτάρων, οἳ μοι τόθ' ὁμοῦ τράφεν ἦδ' ἐγένοντο.
εἴπερ γὰρ καὶ πρὶν φίλον ἔπλετο, νῦν με μάλιστα
θυμὸς ἀνῆκεν, ἐπεὶ περικτελλομένων ἐνιαυτῶν
τριλλίστῳ τριτάτης ἑκατοντάδος ἡματι μέλλει
15 πᾶσιν ἐπευχομένη βωμοῖς ἐπι ἱερὰ ῥέξειν
ἐξ ὀσίης, παισὶν τε φίλοις πάντεσσι γεγωνεῖ,
τηλεθώσασα Πύλη καὶ ἀγήρωσ ἡματα πάντα.
Ἐκ τεῦ δ' ἄρξωμαι, τί δὲ καὶ πύματον καταλέξω,
πάνθ', ὅσ' ἐμοὶ φίλ', ἕκαστα διαβόηθην ὀνομαίνων;
20 τοίγαρ ὄρειβασίων ἐρέω θυμαρὲ' ἄεθλα,
οἶων κουριδιοὶ ποτ' ἐπειρήσαντο Πύλαιοι
εἰαρινοὶ κατ' ἔτος, θαλερῆς ὀθ' ὑπ' ἀνθεσσι ποίης

- Μάιος ἦλθε, νέον τε καρηκομόον πετάλοισιν
 γείτον ὄρος χλωροῖσιν ἐκοσμήθη, τὸ μὲν αὐτοῖ
 25 μουσοπόλοι καλέουσ' Ἑλικώνιον, αὐτὰρ οἱ ἄλλοι
 κουρόφιλον, κούροις γὰρ ἐτίετο κῆρι Πυλαίοις.
 τοίγαρ μνημοσύνου μή πως στερέωνται αἰοιδῶ,
 φόρμιγγός τ', ἔργων κινδῶν πολυφήμου ἐταίρης,
 ὄρμηθεις θεόθεν μυθήσομαι, ἧε σύ γ' αὐτῇ
 30 ῥῶδῆς ἄρχεο, Μοῦσα συνήορος, ἔνθεν ἑλοῦσα,
 ὡς τότε τερπόμενοι θαλάσσης ἔχον, ὄρχηστῆρες δ'
 ἕξοχον ἀντ' ἄλλων εὖχος καὶ κῦδος ἔλοντο,
 σφέων μὲν ἀγροσίη, Πολλήρου δ' ἠγεμόνησιν.
 Ἄλλ' ὄγε, Τερψιχόρης πάντων πολὺ φίλτατον ἔρνος,
 35 εὖ εἰδὼς γραφόμεν τε χορούς, πρόφρων τε διδάσκων,
 ἔξετ' ἐνὶ μεγάρῳ, μελιηδῆς δ' οὔτι μιν ὕπνος
 ἦρει, ἐπ' ὄρχηθι μὲν πνικινὰ φρεσὶ πορφύροντα,
 γηθοσύνη τε φόβῳ τε φίλον δεδαϊγμένος ἦτορ.
 μερμήριζε δὲ τοῖα κατὰ μεγαλήτορα θυμόν.
 40 ὦ πόποι! ἦ με μάλιστα πόνος φρένας ἀμφιβέβηκεν.
 δεῖδια γάρ, μή πως ἀνεμῶλια πάντα γένηται,
 ὅσσ' ἔκαμον χορὸν ἐντύνων νέον, ἱμερόεντα,
 δαιδάλεον, τὸν γ' οὔτις ἴδεν πάρος εἰς ἔτι καὶ νῦν.
 εὖ γὰρ ἐγὼ τότε οἶδα κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν·
 45 εἰ μὲν ἀριστεύουσιν θεῶς ἰότητι φαινηῆς,
 βουλῆς δ' ἠμετέρῃσι, διαπρήξουσιν δ' ἕκαστα
 καλὰ καὶ εὖ κατὰ κόσμον, ὀπηδήσει κλέος ἑσθλὸν
 πᾶσιν, ἐμοὶ δὲ μάλιστα, τόσων ἠγήτορι κόσμων·
 εἰ δὲ κακῶς πρήξουσιν, θεὰ δὲ φρένας τε πόδας τε
 50 βλάψει ἀνηκέστως, τότε δὴ μέγ' ὄνειδος ἐφῆπται
 τοῖσιν, ἐμοὶ δ' αἴχιστ', ᾧ περὶ τάδε πάντα μέμνηεν.
 ὡς ὄγε μερμήριζε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν.
 Ἦὼς δὲ κροκόπεπλος ἐκίδνατο, πορφυρέοις τε
 ἀκρότατ' ἀκτίνεσσ' ὄρεων προσέβαλλε κάρηνα

- 55 Σαλαϊδων, Βρομῖφ πολυτίμητ', ἡδὲ Πυλαίοις,
 ὁππότε βροιδόντων ὄρχων πολυγηθεὶ κάρπφ,
 ἀμβρόδια σταφυλῶν ἐπ' ὀνειάτα χεῖρας ἱαλλον.
 οἱ δ' ἄφαρ ἠγέρθησαν ἅμ' Ἅοι φαινομένηφιν
 ἦρι μάλ', ἠδόμενοι δ', ὅτι αἰθρίην διὰ μέσσην
- 60 Ἕλιος εἰσανιῶν σφετέρης θαλίησιν ἔμελλεν
 ἠρέμα φαιδροτάτοις ἐπιμευιδάφν βλεφάροισιν.
 Ῥόλληρος δὲ τότ' ἐκ λεχέων ταλαεργὸς ἀνέστη,
 ὄρχηστῶν δὲ κάλεσσεν, ὃ οἱ πολὺ φίλτατος ἦεν,
 καὶ μιν φώνησας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
- 65 Ἕλυθες, ὦ φίλε τέκνον, ἔμοι δὲ καὶ ἀσμένφ ἦλθες·
 νῦν δέ τοι ἔξερέω, σὺ δὲ σύνθεο καὶ μιν ἄκουσον·
 βάσκ' ἴθι καρπαλίμως μεθ' ὁμοσκήνων ὑπερῶα,
 κηρύσσειν δ' ἀγορήνδε θεᾶς ἀνὰ καλὰ μέλαθρα
 πάντας πανσνδὶη δεδαηκότας ὄρχήσασθαι,
- 70 ὄφρ' εἶπω, τά με θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.
 Ὡς φάθ', ὃ δ' αἶξας μετεκίαθεν ὑπερφεῖς δῶ,
 αἶψα δ' ἀνακλίνας πασέων κληῖδα θυράων
 ἐξείης, λιγέως μυθήσατο φώνησέν τε·
 Κλῦτε, φίλοι, ὡς γὰρ κέλεται Ῥόλληρος ἀμύμων,
- 75 κηρύσσειν ἀγορήνδε θεᾶς ἀνὰ καλὰ μέλαθρα
 πάντας πανσνδὶη δεδαηκότας ὄρχήσασθαι,
 ὄφρ' εἶπη, τά ἐ θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.
 μηδέ τιν ὀκνήσαι μηδὲν νῦν, μηδ' ἀπιθῆσαι.
 Ὡς ὄγ' ἐκήρυσεν ταχὺς ἄγγελος· οἱ δὲ μάλ' ὤκα
- 80 ἱλαδὸν ἐσβένοντο θεᾶς ἀνὰ καλὰ μέλαθρα,
 ὄρχάμου ἀσπασίοιο λιλαιόμενοι ὄπ' ἀποῦσαι.
 Οἱ δ' ἐπεὶ οὖν ἠγερθεν ὀμηγερέες τ' ἐγένοντο,
 τοῖσιν Ῥόλληρος ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·
 κέκλυτε νῦν καὶ ἔμοιο, Πυλῆς ἀριδείκετα τέκνα,
- 85 ὄφρ' εἶπω, τά με θυμὸς ἐνὶ στήθεσσι κελεύει.
 ὦ φίλοι, ἦ ὑμέας κοῦραι Διὸς ἐννέα πᾶσαι

- ἐνδυνκίως φιλέουσι, θεάων δ' ἀγλαὰ ἔργα,
 ὀχρηστὺς, κιδάρεις τε καὶ οἴμη θεσπίς ἀοιδῆς,
 ὑμῖν πάντα μέμηλε· τὰ γὰρ μειλίγματα θυμοῦ
- 90 δειλοτέροισι βροτοῖσι καὶ ἀγλαΐη καὶ ὄνειαρ.
 ἀλλ' ὅσον Οὐρανῆσι μετὰ χροσθή Ἀφροδίτη
 πανδαμάτειρα πρέπει, κάρτος καὶ κάλλος ἀρίστη,
 τόσσον ἀριστεύει Μουσάων ἐννέα πασέων
 δευρὴ Τερψιχόρη, ὅστις δέ μιν εὖ περιλήγη,
- 95 καὶ οἱ πείδηται, πιστοῦ θεράποντος ἐν αἴθρῃ,
 τὸν μάλα τιμήσει, τὸν δ' ἀνδρῶν ἔξοχον ἄλλων
 ἡμερόεντα τίθησι, χάριν δ' ἀπέραντον ὀπάξει
 πᾶσι παρ' ἀνθρώποισι, μάλιστα δὲ θηλυτέρῃσιν.
 τῷ καὶ ἐπενχόμενοι πασέων βωμοῖσι θεάων,
- 100 πρῶτον Τερψιχόρην λίσσεσθαι κυδιάνειραν.
 ἧ οὐκ ἐπιμιμνήσκεσθ', οἴη ποτ' ἐπίρροδος ἦεν
 τοπρίν, ὅτ' ἐν θαλίῃς, στρυγερόν πρίν γ' ἦμαρ ἐπῆλθεν
 νηστειῶν ἱερῶν, Κρόνι ἠγάγετ' αἰολόμορφα;
 καὶ τότε Μυρμιδόνεσθιν ἰοικότες ἢ Πελασγοῖς,
- 105 γλαίνας τ' ἠδὲ δέμας, κορυθαίοιοι, ἐγχεδίμωροι,
 ἀσπίσι τ' ἀμφιβρότοισι χοροὺς ἐνεποιήσασθε·
 οἷα δ' ἐϋξέστοις ναυσίκλυτοι ἄνδρες ἐρετμοῖς
 παιζόμεν εἰώθασι, τάδ' ὑμέας πάντ' ἐδίδαξα
 εὖ καὶ ἐπισταμένως, ὑμέας δὲ τότε ἄνδρες ἔφασκον
- 110 κάλλει τ' ἠδ' ἀρετῇ μεθ' ὀμήλικας ἔμμεν ἀρίστους.
 ἀλλ' ἄγετ', εἰ τότε ἑϋπρέπτως τάδε πάντ' ἐτέλεσσα,
 ὕμμι χαριζόμενος, τόδε μοι κρηήνατ' ἐέλωρ·
 ἄνδρες ἔστέ, φίλοι, μνήσασθε δὲ ὀρχηθμοῖο,
 τὸν νέον ἔξευρον πολυδαίδαλον, ἠδὲ διδάξα·
- 115 σπουδὴν δ' ὑμετέρεην ἀναφανέμεν, ὡς τὸ πάρος περ,
 καὶ νῦν πάντας ὁμῶς ἀρετῇ καὶ κάλλει νικάω.
 εὖ γὰρ ἐγὼ τότε οἶδα, λέγω δὲ καὶ εἰδόσιν αὐτοῖς·
 εἰ μὲν πανσυδίῃ μεγάλης ἰότητι θεαίνης,

- βουλῆς θ' ἡμετέρῃσιν ἀριστεύσασθαι ἐν ἀγῶνι,
 120 δὴ τότε ἐν ἀνθρώποις ὑμέων κλέος οὔ ποτ' ὀλεῖται.
 ἦν δὲ κακῶς ῥέξητε, θεὰ δ' ἄρα χωομένη πως
 βλάβη, ἐπισσένυθ δὲ κακὴν καὶ ἀεικέα λῶβην
 παῖσιν ἀνηκέστως, — τότε μοι χάνοι εὐρεῖα χθῶν.
 Ὡς ἔφαθ', οἱ δ' ἄρα πάντες ἐπήνεον· ἐσσυμένως δὲ
 125 ἄλλοι μὲν ῥ' ἀνέβησαν εἰς πρὸς δώμαθ' ἕκαστος·
 αἶος δ' ἐν προθύροις καλὸς Θεόδωρος ἔμιμνεν,
 πολλὰ δὲ μερμήριζε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,
 ἦ μέγαρόνδ' ἄλλοισιν ὁμῶς πάντεσσι νέοιτο,
 ἦ προπάροιθεν ἴοι μετὰ δώματα σιγαλόεντα,
 130 ἔνθα τε καὶ Ἑλένη, Χαρίτων ἄπο κάλλος ἔχουσα,
 κεδνὴ, ἐϋζῶνος, πεπνυμένα ἔργ' εἰδυῖα.
 οὐδ' ἄρ' ἐτόλμησεν θυμῷ, περιδείδιε δ' αἰνῶς,
 μὴ ἔλοχησάμενός τις ἐπὶ προθύροισι κηκίη,
 κρίνοι θ' ἠγεμόνων σεμνὴν καθ' ὀμήρυριν ἄλλων·
 135 οὐ γάρ οἱ αὐτῷ χαριέστερος εἶδατο εἶναι,
 χλαῖνάν τ' εὐκλωστον περιείμενος, ὧς ἐπιεικὲς
 ἀμφιέποντι δόμους κουργῶν ἐλκεχιτώνων·
 βῆ δ' ἰθύς μέγαρόνδε, ἐκὼν ἀέκοντί γε θυμῷ
 ὅσα παρεξελθὼν Ἑλένης δόμον ἠνικόμοιο.

Ραψ. Β.

ΤΡΟΧΩΝ ΚΟΣΜΗΣΙΣ. ΛΕΙΠΝΟΝ. ῬΥΜΝΟΣ.

- Ἡ δ' ἄφαρ, αἰδοίη θυγάτηρ κλυτοῦ Εὐρυνμέδοντος,
ἦστο μάλ' ἀχαλώσασα, τροχὸς δ' ἐν χερσὶν ἔην οἱ
δαίδαλος, ἡμίτομος, κυκλώδης ἥντε Μῆνη
φθίνουσ' ἠδ' ἀΐξουσα κατ' οὐρανὸν ἀστερόεντα.
5 πὰρ δὲ κλάδων σωρὸς θαλέθων βρύα τ' αἰείχλωρα,
ἄνθεά τ' ἐν πλεκτοῖς ταλέροισιν ποικίλα πολλά,
οὐδὲ μὲν, οἷά τε γαῖα φέρει τροφὸς εἶαρος ὄρη,
αὐτῇ δ' εὖ ἦσκησεν ἰδυίησιν πραπίδεσσιν,
ἄνθεσιν εἰαρωοῖσι φυὴν καὶ κάλλος ὁμοῖα.
10 τῶν νῦν χερσὶν ἔλοῦσ' ἄμυδις τροχὸν ἡμιδάϊκτον
ἔστεφάνωσ', ὥσει στέφανον, πνκίν' ἀμφοτέρωθι,
ποικιλλεν δ', ἄνθος περιώσιον οἶδ' ἀώτρ
δήσασ' ἔνθα καὶ ἔνθα, χάρις δ' ἀπελάμπετο πολλή.
Τῇ δὲ παρεδτήκει γλανκῶπις πότνια μήτηρ,
15 καὶ μιν ὑποφθαμένη ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
ναὶ σὺ, φίλη θυγάτηρ, χαριέστατα μῆδαι ἔργα,
ἀμφιπλέκουσα τροχὸν καὶ πάντοσε δαιδάλλουσα·
ἦ σὺ μάλ' ὀρηστῆς χαρίσαιο κεν, οἱ μάλα πολλοὶ
καλοὺς δαιδαλέους τε τροχοὺς μετὰ χερσὶν ἔχοντες
20 μέλλουσ' ἡματι τῷδε χορὸν μέγαν ἐντύνεσθαι.
καὶ νῦν τοῦτ' ἀγόρευσον ἐτήτυμον, ὄφρ' εὖ εἶδω·

- τίς μιν ἐλὼν πάντων κεχαρήσεται ὀρχηστάων;
 ἢ Βεργαργιδιγένης κρείων, ἢ Κίνδιος ἦρωσ;
 ἢ Κοϊστήρος ἐὺς, ἢ που Σχιλλίγγιος, ἀὐλῶ
 25 καλὸν μελπόμενος, Δύλλωνί τε ἰσοφαρίζων;
 ἢ μεγαλοφρονέων Κρηναῖος, ἢ, ὃς πλοκάμοισιν
 ξανθός, Ἐλευθέριος, ὅσθ' ἱπποσύνην ποτ' ἄριστος
 προηῆς ἄρτι τανύσθη ἅμ' ἱππῳ θυμολέοντι,
 τὸν ῥά οἱ ἠνίοχος πτόλιος προέηκε κρυφαίως;
 30 ἢ μάλα γηθήσειε, τεὸν γέρας ὅστις ἔληται.
 Τῆν δ' αὖθ' ὦδ' Ἐλένη πεπνυμένη ἀντίον ἠΰδα·
 μή με, φίλη κεφαλή, τάδ' ἀνείρεο, μηδὲ μετάλλα·
 τοὶ γὰρ ἐγὼ καταλέξω ἐτήτυμον, οὐδ' ἐπικεύσω·
 οὐκ οἶδ', οὐδ' ἀλεγίζω, ἐμὸν γέρας ὅστις ἔληται,
 35 εἰ Βεργαργιδιγένης κρείων, ἢ Κίνδιος ἦρωσ,
 ἢ Κοϊστήρος ἐὺς, ἢ που Σχιλλίγγιος, οὐπερ
 ἀὐλῶ μελπομένου καὶ ἐμοὶ φίλον ἦτορ ἱανθη.
 οὐκ οἶδ', οὐδέ μοι ἠδὺ τόδ' ἴδμεν· Ἐλευθερίῳ δὲ
 οὐ ποτ' ἐγὼ δώσω, καὶ ἐϋπλοκάμῳ περ ἔόντι,
 40 ἠδὺ τε μειδιῶντι ὑπ' ὄφρῳσι τετροχηγυῆς.
 οὐ γάρ πώ μιν ὄπωπα χορευτῶν ἐν ὀμίλῳ,
 οὐδ' ἐπ' ὀρειβασίων, οὐδ' ἤματι νηστυαίων.
 ἠδῖον Εὐτέρπης γλυκερῆ ἐπιτέρπετ' αἰοιδῆ,
 Καλλιόπης τ' ὀπί καλῆ αἰοιδούσης κλέα ἀνδρῶν,
 45 μῆνιν Ἀχιλλῆος καὶ δάκρυα Πηλεοπέιης·
 ὣς γὰρ Ὀμηρίζει, καὶ Χίον ὀπάζεται ξυπης,
 ἢ πρὸς δεῖπνον ἰών, ἢ καὶ μετὰ δεῖπνον ὀμιλείων
 ὄρχον ἂν' εὐρύχορον· πάρα οἱ δ' ἐρίηρος ἑταῖρος,
 πιστός, ὁμοφρονέων, κλειτὸς Κρηναῖος, ἔχων δὲ
 50 βίβλον ὑπωλενίην, δεινῶς τε πέλωρα βιβιάσθων
 προηῆς προτρέπεται, πᾶσιν μέγα θαῦμα ιδέσθαι.
 τῶν δὲ τοι ἐξερέω, τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται,
 οὕτινι δώσω ἐγὼ τυκτὸν γέρας, ἀλλ' ἐπιθήσω

B

- 55 ῥολλήρω, ἐπιτελλομένη δόμεν, ᾧ κ' ἐδέλῃσιν,
 ᾧ τ' ἔλθῃ δῶρον καχαρισμένον· ὡς γὰρ ἄμεινον.
 Ὡς φάτο, τὴν δ' ἄφαρ ἀγκὰς ἔμαρψεν πότνια μήτηρ,
 καὶ μιν μελιχλοῖσιν ἀμοιβομένη προσέειπεν·
 ναὶ δὴ ταῦτά γε πάντα, τέκος, κατὰ μοῖραν ἔειπες,
 αἰδύμα γὰρ πάντα, μάλα γὰρ πεπνυμένα βάζεις·
 60 νῦν δὲ πονησαμένη σπεῦσον, μεμανία καὶ αὐτή,
 μή τι σέθεν, πρὶν καὶ τελέσαι, χατέωσι Πύλαιοι.
 Οἱ δ' ἄρ' ἐνὶ μεγάροισιν ἀολλέες εἶατο πάντες,
 πολλὰ δὲ πορδύνοντες ἀκὴν ἐγένοντο βιωπῆ,
 ῥεῖα δὲ κεν λεπτὸν φθόγγον τέττιγος ἀκούσας·
 65 ἀλλ' ὅπότε ἔγγυτέρω τανυσίπτεροι ἤλυνθον ὄρα,
 μᾶλλον ὄρειβασίων θαλία σφιν θυμὸν ὄρινον,
 διχθὰ δ' ὄρινομένη κραδίη μέμον' ἔνθα καὶ ἔνθα.
 Ἦδη δ' Ἥλιος μέσον οὐρανὸν ἀμφιβεβήκει,
 δειπνῶν δ' ἄτρυνεν θαλεροῦ πολυήρατος ὄρη·
 70 τῆς δ' ὡς πρῶτιστον τέκμωρ βάλεν οὐάτα κλαγγή,
 πάντες ὑπεκπρόθεον πασέων προπάροιδε θυράων.
 ὡς δ' ὅτ' ἐνὶ Τροίῃ Ἀργείων πάντες ἀριστοὶ
 ἰππόθεν ἐκχύμενοι συγχῶς ὁμάδησαν ἄν' ἄστν,
 ἠχῆ δ' οὐρανὸν ἵκεν, ὑπεβτοναχίζετο δ' αἶα,
 75 ὡς τότ' ἔῶν μεγάρων κοινὸν λόγον ἐκπρολιπόντες
 ἄμ προθύρους προχέοντο, ποδῶν δ' ὑπο δοῦπος ὀρώρει,
 λαίλαπι ἴσος, ὁμοῦ δ' ὑπερωϊὸν ἀμφιμεμύκει.
 ὄκα δ' ἄρ' ἠγερέθοντο κατ' αἰθουσαν βαρῦδονπον,
 ἦτις ἀριστήων θαλερὴν περιέδραμεν ἀλλήν.
 80 τῆ δ' ἐπὶ δεξιόφιν μακροὶ πέρι κίονες ἦσαν,
 ἐννέα λεπτότεραι πᾶσαι, δεκάτη δὲ παχίστη·
 ὡς δὲ θεοῖς ἱερὰς εἰκὸνς πέρι κῆρι τίεσκον,
 τὰς μὲν Μούσῃσιν, τὴν δ' ἔξοχον Ἀπόλλωνι,
 ὄφρα καὶ ἔνθα χοροῦ Μουσάων ἠγεμονεύη.
 85 γράμματα δ', οὐνομάτων ἀριδείκτα σήματ', ἀναιδῆς

ἐξεχάραξεν χεῖρ, μίμνον δέ τε κίονες αὐταί,
 Πιερίδες δὲ μένον πάσαι, μένε δ' ἄρχος Ἀπόλλων,
 ὡς πάρος, ἠδόμενος Μουσέων χορῶ ἢ Πυλαίων.
 τῷ καὶ ἀάατος πέλετο στοή, εἰ δέ τις ἄλλος,
 90 νόσφι γ' ἀριστήων, ποτὲ κίονιν ἀντιβολήσαι,
 δαίμων ἄντα γερῶνει, ἐκάς, ἐκάς ἔστε βέβηλοι.

Οἱ δ' ἔπει οὖν προπάροιθε θύρης τάχθησαν ἕκαστοι,
 ἀνδρῶν ἑξείης εἰσηλθόν, δειπνον ἐλέσθαι.

εὐχόμενοι δὲ θεῶ μετεφώνεον ὕμνησάν τε,

95 Κῦδος ἐν ὑψίστοις, πέρι δ' ἴαχε καλὰ μέλαθρα.
 ὦκα δ' ἔπειτ' ἔμπληντο δόμων ταννῆκες ἔδραι
 ἐξῆς ἐξομένων· κρέα δ' αὖ παρέθηκε φέρονσα
 ἀμφιπόλων τετραῶς ταμιῶν, νεῖμεν δὲ τραπέζης
 χαλκίοις ἐν κανέοισι βοῶς μάλα πίονα νοῦτα.

100 μίστυλλον δ' εὖ πάντα δαήμενε δαιτροσυνάων,
 ὀρχάμω, εὖτε δ' ἔλοντο μερίστην ἢ παχίστην,
 μοῖραν νεοτέροις νόμων ὀλίγην τε φίλην τε·
 οἱ δ' ἄρα λοξὰ βλέποντες ἔλωρ ἔπι χεῖρας ἵαλλον.
 οἶνον δ' οἰνίζοντο, πρόμοι δ' αὖτ' ἔξοχοι ἄλλων,

105 τὸν μὲν ζωρότερόν τε περισσότερόν τε κέραιρον
 οἰκονόμος ταμίης τε τὸ πρῖν, πρῖν δῆτιο ἀνδρῶν
 οἰνόπεδόν τ' οἶνόν τε σὺν ἀσχοίσι διέπερσαν.
 ἀντὰρ ἔπει πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
 σπείσαντες θ' ὕμνησαν, ἀπεσβένοντο θύραζε,

110 ἰέμενοι ὄρεος θαῦσον λόφον εἰσαφίκεσθαι,
 ὀρχησταὶ δ' ἀναβάντες ἐὼν τροχὸν εἶλον ἕκαστος.
 ἦδη δ' ἔστηῶτες ἐπ' ἀύλεισι θύρησιν
 πάντες ὀμηγερέες, μέσσοι δ' ἄρα μουσικοὶ ἄνδρες,
 ἀρλαῖησι γάμοις τε σννήσοι αἶεν ἀγητοί.

115 πρῶτα μὲν, ἣ θέμις ἔσχε, φίλης μνήσαντο αἰοιδῆς,
 τὴν σφισιν ἦν ἄγός, ὠδάων Σαίτηδιος ἴστωρ,
 ἤματι κείνῳ ἄεισε μέλος δ' ἐπέθηκεν ἑταῖρος,

- καλόν θ' ἰμερόεν τε, Πύλης ποτὲ κλεινὸς ἀοιδός,
 ζῶς ἐὼν, πολλῆς δὲ κεκασμένος ἰδρεΐησιν.
- 120 ἦρχεν δ' ἀρχεσίμολπος, ἐπήϊσαν δὲ τὸν ὕμνον.
 Χαῖρε, ποθεινὸν ὄρος, κραδίης γλυκύνθυμον ὄνειρα,
 κόσμῳ κυδιόον, γλωρῇ τ' ἐσθῆτι φαεινῇ·
 αἰνῶς σ' ἡμετέρῳ λεύσσειν ἰμείρετον ὄσσε·
 σοὶ δ' ὕλης ψυχρῆσιν ἐνὶ σκηνῆσιν ἀηδῶν,
- 125 ζωηραῖς αὐραῖσιν ἐπιπνεύοντος ἀήτεω,
 θορῆνον ἐπιπροχέουσ' ἰάχει μελίγηρυν ἀοιδήν,
 τῇ χορὸς ἡμέτερος ληνρὸν μέλος ἰσοφαρίζει.
 ἡγαθέη κορυφή! σεῦ ὑπὸ σκιῇ ὕληέσση
 πολλὰκις ἐξέβλαστε θάλος φιλότητος ἀγαθόν,
- 130 ῥιζώθη δὲ τάχιστα βαθυκρήπισι θεμέθλοις,
 οὐδέ μιν ἡελίου ἀπτίς, οὐδ' ἴς ἀνέμοιο
 ἴσχεν ἀέξεσθαι ἱκελον δορυῖ ὑψηπετήλω.
 καὶ νῦν ἡμέας δέξο· τεῶ δ' ἐπιβᾶσι καρῆρω
 αἰετὸς ὡς νόος εἶσιν ἀναΐξας ποτὶ κείνον,
- 135 ὃς κατέχει γαῖάν τε καὶ οὐρανὸν εὐρὺν ὑπερθεν·
 τοῦ χάρις ἡδομένοισι τέλος προσηρέστῳ ἐστιν,
 τοῦ χάρις ὄλβια πάντα κλέος τ' ἀγαπητόν ὀπάξει.
 Ὡς οἴγ' ὕμνησαν, θυμὸς δ' ἄρα πᾶσιν ὀρίνθη·
 σὺν δύο δ' ἐξείης, κύκλων θάλος ὕψι φέροντες,
- 140 βάν ᾧ' ἰέναι προτέρωσε, χορὸς θ' ὁδὸν ἡγεμόνευεν
 μουσικὸς ἀμφιέπων, περὶ δέ σφραγς ἦλθεν ἰωῆ
 αὐλῶν σαλπίγγων τε καθ' ὕλην τηλεθόωσαν
 ἀμφίδρομος, κορυφᾶς τε περίστυεν οὐρεος ἡχώ.

ὈΡΧΗΘΟΜΟΣ.

- Ἔστι δέ τις λειμῶν ὄρεος περιφαινομένοιο
 λειός τ' εὐρύχορός θ', ὕλη δέ μιν ἀμφιπεφύκει
 τηλεθόωβ', ἢ μὲν πτελεάων ὑψικαρήνων,
 ἢ δὲ δρυῶν μελιῶν θ', ἢ δ' αὖθ' ἐτέρωθε τέθηλε
 5 θάμνοιδιν νεαροῖς, ῥαδιναί γε μὲν ἔνθα καὶ ἔνθα
 σημύδαι ἐσθήκασιν, ὅσας πέλεκυς λίπεν ἀνδρῶν.
 ἔνθ' ὅσα χροὴ τετύκοντο περισκεπτῶ ἐνὶ χώρῳ
 λείησαν δὲ χορόν, καλὸν δ' εὐρυναν ἀγῶνα,
 καὶ κλισίας κύκλω πῆξαν πέρι κόσμησάν τε
 10 τὴν μὲν ἀριστήεσσι Πυλαίων ἠδὲ μέδουσιν,
 ξείνοισ τ' ἐνδόξοισι, γυναιξίν θ' ἑλκεσιπέπλοισ,
 κούρησιν θ' ἀπαλῆς, αἰτ' ἠγεσθεν μάλα πολλαί,
 τὰς δὲ χορῶ φιλομόλπω, ἰδ' ἄλλοισι ξείνοισιν.
 ὣς δ' ὅτ' ἂν ἀδροῖζῃ πάνδημος πάντοθεν ἄνδρας
 15 εἰλαπίνῃ ἢ ῥάμος, πονλὺς θ' ὀμαδήσῃ ὄμιλος,
 ὣς τότε ὄρειβασίων θαλάμει πολύενκτοι ἐπῆλθον
 ξείνοισ παντοδαποῖσι περικτιόνεσσι τε πᾶσιν.
 Τοὶ μὲν ἄρ' εἶατ', ἀκὴν ποτιδέγμενοι, ἔστ' ἂν ἰκάνη
 λαὸς εὐφρόδυνος, γενεὴ τεθαλνία Πυλαίων.
 20 τὰ δ' ἤδη κούρων ἄσσον στίχες ἦλθον ὑπ' αὐλοῖς,
 ἐξείης χλωρῶν τε τροχῶν θάλος ὕψι φέροντες
 ἐστιχόωνθ', ἅμα δ' ἄλλος ἐφέσπετο πονλὺς ὄμιλος.
 ὣς δ' εἰς χῶρον ἴκανον, ἀπρόχοντ' ἄλλυδις ἄλλος,
 οἱ μὲν ἐπὶ κλισίην, ἣτις προφερεστάτη ἄλλων,
 25 τὴν οἱ ἀπὸ πτόλιος πῆξεν πολυήρατος ἀνήρ

- ἀρτόπτῃς, προτιθείς μελιθδέα πολλὰ καὶ ἐσθλά
 πέμματα, θεσπεσίῃ δ' ἄρ' ἀπ' αὐτῶν ἔπνεεν ὀδμή.
 οἱ δ' ἐπὶ κωνοφόρον κίον ἀνέρα, τόν ῥα Πύληθεν
 προὔπεμψεν ταμίης· ὁ δ' ὑπὸ δρυὸς εἰνοσιφύλλου
 30 δάσκιος ἦστο κλάδοις, πῖεεν δ' ὅτε θυμὸς ἀνώγει,
 ἔρχεεν ἐν δεπᾶεσσι πότον γλυκύν, ὃν τε θεοὶ μὲν
 νέκταρ κικλήσκουσι, βροτοὶ δὲ κρίζινον οἶνον.
 πάντοσε δ' ἐδκίδναντο, κονίουτες πεδίοιο
 ἔνθα καὶ ἔνθ', οἱ δὲ ῥώπεσθιν ἐφείατο χλωραῖς,
 35 τερπόμενοι μύθοις, ἦδ' ἀνθεσιν εἰαρινοῖσιν.
 Ἀὐτὸς τότε Ῥόλληρος κλυτοῦ ὄρχηθμοῖο κέλευσεν
 μνήσασθαι μεμαῶς, ἀγανοῖς δ' ὠτρυνεν ἔπεσθιν.
 τοῖσιν δ', ὡς ἄιον φωνὴν φίλου ἡγεμονῆος,
 πᾶσιν ὀρίνθη θυμὸς, ἐπεσθεύοντο δ' ἔλόντες
 40 κελύους χερσὶ τροχούς, διαμετρητῆ δ' ἐνὶ χώρῳ,
 ἀθρόοι ὡς ἑκατόν, εὐρὺν πέρι κύκλον ἔφηναν.
 ἀρχοῦ δ' ἰστάμενος Ῥόλληρος νεῦσε, χορὸς δὲ
 αἰψ' ἀύλητάων ἀνεβάλλετο καλὰ μελίξειν,
 ἱμεροεῖς δ' αὐλῶν λιγέως βρόμος ἀμφιδόνησεν·
 45 αὐτίς δ' ἡγεμονεὺς μεμαῶσιν νεῦσε χορευτῆς·
 οἱ δ' ἄφαρ, ὡς ἴδον, ὡς θαλερῶν ἤρξατο χορειῶν,
 ῥεῖα δ' ἐπικροτέοντες ἐς ἓν μέλος ἀύλητῆρων
 ποσθὶν ἐπισταμένοισι, τροχοὺς ποτὲ μὲν καθιέντες,
 ἄλλοτ' ἀείροντες τῆ καὶ τῆ ἐθύνεον ἦκα.
 50 εἶτα δὲ κοῦρος ἰδὼν πρὸς πλησίον ἄλλον ἕκαστος
 ἐξείης προὔβαινον ἐναντίον ἀλλήλοισιν,
 πάντες ἀμοιβηθῆν ἐπὶ δεξιόφιν παριόντες.
 οὐδ' ἀρχὴν φάιης κεν ἀνευρεῖν, οὐδέ τι τέμναρ
 αἰὲν ἀναπτομένης σειρῆς νέον, αἰὲν ἀπείρου.
 55 Τοὶ δ' ἄφαρ, ὡς ἴκαν', ὅθεν ἤρξατο, τέμναρ ἕκαστος,
 σὺν δ' δύο προστείχοντες ἔχεσκον πᾶν τὸ μεσηγύ,
 ἔστε διηνεκέες σταίην στίχες ἀμφοτέρωθι.

- ἔνθα δ' ἄρ' ἀμφοτέρως ἐπὶ καρπῷ χείρας ἐλόντες
 ἀντία τε σκαῖρον, καὶ νῶτ' ἐπὶ νῶτα τραπέντες,
 60 εὖ πρόσσω καὶ ὀπίσσω ἀμοιβόμενοι τροπῶντο
 ἀμφοτέρωθε, τροχοὺς δ' ἀναείροντες ταννφύλλους·
 ὡς δ' ὄθ' ὑπὸ πνοιῆς Βορέου ποταμοῖο ῥέεθρα
 ὑπόθι κορθύεται, καὶ κῦμ' ἐπὶ κῦμα κυλίνδει,
 ὡς τῶν κίνηθεν θαλαραὶ στίχες ἡμύδασαι,
 65 ἄντα πάραντα τροχῶν ὡς οἰδματι κυμαίνοντων.
 Πυκνότερος δ' ἤδη περιόστατο χῶρον ὄμιλος
 ἀνδρῶν θηλυτερῶν τε, τάφος δ' ἔχεν εἰσορόωντας,
 οἷον τέκνα Πύλης χορὸν ἤνυεν ἱμερόεντα.
 Ῥολλήρω δ' ἄρα μᾶλλον ἐνὶ φρεσὶ θυμὸς ἰάνθη,
 70 μνήσασθαι δ' ἄλλον κέλετο τρόπον ὄρχηθμοῖο.
 τῶν δ' αὖτ' ἀκρόταται στίχες ἔνθα καὶ ἔνθα διέδταν,
 οἷαι δ' ἠελίου ἢ ἀστέρος οὐρανόθι πρὸ
 φοιτῶσ' ἀκτῖνες, τοῖαι τότε ταίγ' ἐφάανθεν,
 75 πολλαὶ τ' ἀνταῖαι θ' ἐνὸς ὀμφαλοῦ ἐκπεφνυῖαι.
 καὶ ποτὲ μὲν πλίσσοντο χοροῖθαλέεσσι πόδεσδιν,
 κοῦφά τ' ἐπιστροφάδην τ', οὐ μὴν ἐτέρωθε κίοντες·
 ἄλλοτε δὲ προύτυπτον ἀολλέες ὄρηθέντες,
 εὐρυχόρον μάλα ῥεῖα κονίοντες δαπέδοιο.
 ὡς δὲ μύλη πνοιῆς ἀνέμου τετραπτερος αἰεὶ
 80 διενύει, πτέρυγες δὲ περιτροπέουσι ταχέϊαι,
 ὡς τότε κυκλοτερεῖς ἐνεποιήσαντο χορείας.
 τῶν δὲ χορευόντων βλαφθεῖς πέσε διος Ἄμύντας
 ὕπτιος ἐν κονίησι, γέλωσ δέ κε πολλὸς ὀρώρει,
 εἰ μὴ ἄρ' ὄξυν νόησεν ἀγός, Ῥόλληρος ἀμύμων,
 85 ἠέρα τ' ἐξαίφνης περιχεύας θῆκεν ἄφαντον,
 ὀτρύνων πέρι κύκλον ἄγειν πυκνοῖσι χοροῖσιν.
 Ἐνθα χορόνδ' ἰθὺς καλλίσφυρος ἦε Φίλιππος,
 τῷ δ' ἐπ' Ἀλέξανδρος χοροήθης καὶ Θεόδωρος
 βητάρμων, πάσῃσι χοροῖτυπήσιν ἄριστοι.

- 90 μοννάξ δ' οἶδε χόρευον, ἐπ' ἀγοράτοισι πόδεσσι
καλὰ καὶ ὕψι βιβάντες, ἐδίνεον δ' ἀνὰ μέσσον
ῥίμφα περιστροφάδην, καὶ τοῖς μὲν ὄρουσαν ἀμαρτῆ,
κοῦφοι ἀερόποδες τε, μετήροισι, ἤεροφοῖται,
τοῖς δ' ἄρα μαρμαρινὰς θεῦντο ποδῶν χοροπαικτῶν,
95 ταρφέ' ἀμειβομένων, ἄνδρες μάλα θανμάζοντες,
θηλύτεραι δὲ μάλιστα, πόθος δ' ἄρα τῆσιν ὄρωθη
ἄσπετος, ἱμερόεντα χορὸν καταδύμεναι αὐτῶς,
κούρων ἀγκοῖνησι βραχίονας ἐμπλεχθεῖσαις.
Πῶς δ' ἐν ἐγὼ τάδε πάντα θ' ἕκαστά τε μυθησαίμην,
100 ὡς μορφῆσι χορῶν ἢ δ' ἄλλοίοισι τρόποισιν
ἄλλοτ' ἀμοιβόμενοι, πάντως κλέος ἔσθλόν ἔλοντο,
Τερψιχόρης βουλήν, ῥολλήρου τ' ἰδυοσύνησιν;
Ἄλλ' ὅγε μελπομένοισι παρίστατο γηθόσυνος κῆρ,
ὑστάτιον δὲ χορὸν λοχάδην διατέσθαι ἀνώγει.
105 ὡς δ' ὅτ' ἀγὸς καλέσῃ χάριμιν ἀνὰ κυδιάνειραν,
ἀρτύνη τε λόχους αἰχμητὰς καὶ στίχας ἀνδρῶν,
ὡς τότε τῶν πυκινὰ λοχάδην στίχες ἠγερέθοντο,
οὐ ταί γ' ἴεμεναι θούρω μέλπεσθαι Ἄρηϊ,
δούρασι καὶ σακέεσσι καὶ ἔγχεσι πεφοικυῖαι.
110 ἀλλ' ὡς εἰρήνης πρόπολοι κήρυκες ἀγανοί,
σύμβολά τ' εἰρήνης ἱκετήσια θαλλοφορεῦντες·
τοῖαι θαλλοφόροι κείνων κίνυντο φάλαγγες
πρόσσω ἀριπρεπέως, ἐπι δ' ἤμινε δάσκιος ὕλη.
αἶψα δ' ἄρ' ἐκίδναντο φορευόμενοι ἄλλυδις ἄλλοι,
115 εὐπλέκτους τε τροχοὺς χαμάδις κατέθηκιν ἕκαστος,
ὡς ἐπέταξεν ἀγὸς, πάντων δ' ἀναχωρησάντων
πρωτὸν σῆμα Πύλης ἀνεφαίνετο θαῦμα ιδέσθαι,
τηλεθώωσι τροχῶν κεχαραγμένον ἐν χθονὶ φύλλοις·
καὶ τότε, Χαῖρε Πύλη! προσεφώνεον εὐφημεῦντες,
120 ἀμφὶ τε σάλπιγξαν, καὶ τοῖς καὶ τετράκις ἤχῳ
ἄγνυτο, Χαῖρε Πύλη! πάταγος δ' εἰς οὐρανὸν ἴκεν.

Ῥαψ. Δ.

ΔΙΔΑΣΚΑΛΩΝ ὈΜΙΛΙΑ. ΜΑΝΤΕΙΑ.

- Ὡς τότε Τερψιχόρης μῶλος γλυκὺς ἐξετελέσθη,
ὣδε δέ τις εἶπεσκεν ἰδὼν ἐς πλησίον ἄλλον·
ναὶ δὴ παντοίησι κεκασμένοι εἰσι Πύλαιοι
τέχνης, ὀρχηθιμῶ δ' οὐκ ἂν σφισὶν ἄλλος ἐρίζοι·
5 εἶτα δ' ὀμίλησαν, θαλίη τ' ἔχε λαὸν ἅπαντα.
Ἀὐτὸς δ' Ἐλευθέριος κέδνῳ ξύμβλητο ἑταίρῳ,
Θηριόφῳ, κλειτοῦ φοιτητῆ γυμνασίου,
γείτονος δ' πτόλιος νηῶ προσεχὲς πολυπύργῳ.
τῷ δ' ἤδη προπάροιθε συνήλυθεν ἐν μεγάροισιν
10 Κραυσίου, ἀρχιερέως, ἀρακλειτοῦ ἀγορητέω
ἄστυος, ὅς οἱ δὴν πατρῷος ἔσκεν ἑταῖρος.
τῷ δ' ἐν μὲν φῦ χειρὶ, φίλῳ τ' ἀσπάζετο μύθῳ.
Ἄλλ' ὄγ' ὑποφθάμενος ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·
οὐ μὲν ὀμίλη πέλεται φιλότης θ' ὀμόθυμος
15 ὑμέων θ' ἠγεμόνων τε πρὸς ἡμέας, ἀλλὰ καὶ οὕτως
εὐφρονέω, ἐπεὶ οὐτι χειρῶνες εὐχόμεθ' εἶναι·
τῷ καὶ νῦν ὑμέας μετεκίανον, ἠδόμενος κῆρ.
σεμνῶν δ' ἔνθ' ὀρώω χορὸν ἀνδρῶν, ἠγεμόνων που,
ἀγχοῦ ἐπὶ κλισίῃσιν· ἀνῆρ δ' ἱερῶ ἐνὶ κύκλῳ
20 φαίδιμος ἐσθής, πάντων γεραρότερος ἄλλων,
ἄλλοτε μὲν βλοσυρωπός, ἔπειτα δὲ καρχαλόων ἀν
νειόθεν ἐκ κραδίας· σκῆπτρον δ' ἐν χειρὶ μέμαρπεν,

C

βριδύ, μέγα, στιβαρόν· βασιλῆϊ δὲ ἀνδρὶ ἔοικεν.
εἶπε δέ μοι, φίλ' ἑταῖρ', ὀνόμηρόν θ', οἴτινές εἶδιν.

25 Τὸν δ' αὖτε προσέειπεν Ἐλευθέριος φιλοεργός·

ὦ φίλε, ναὶ κατὰ μοῖραν ἔφησθ' εὖ εἰδόσιν αὐτοῖς,
ὡς περὶ μὲν νόον ἔστ' ἐβροτῶν πολυιδρεῖην τε,
ὕμεις θ' ἡγεμόνες θ'· ἡμεῖς σεβόμεσθα καὶ αὐτοί.
τοῦτο δέ τοι ἔξεω, ὃ μ' ἀνείρειαι ἡδὲ μεταλλᾶς·

30 ἡμέων τούσδ' ὀράας ἡγήτορας ἡδὲ μέδοντας,
αἰδολοὺς πάντας πολυαῖνονς θ'. ὃν δὲ μεταλλᾶς
ἔξοχον, οὗτος δὴ σεμνὸν μένος Ἰλγηνίοιο,

ἄμμι μέγα κρείων Τελαμώνιος, ἔρκος ἄαπτον·

35 ὡς ἐπιπαλεῖται ἡμέων στίχας, ἱφί τ' ἀνάσσει

κρείοντων ὑπατος, καὶ ὁμῶς νύκτας τε καὶ ἡμᾶρ

κῆδετα, ὄφρα φίλοις τέκνοις ὄχ' ἄριστα γένηται.

γείτοσι δ' ἐν κόμῃ κέδνη μιν ἐγείνατο μήτηρ,

οὐδ' ἐνόησ', ὅτι γεινομένῳ νῆσαντο θείωναι,

ἄρρυσθαι μέγα κῦδος ἐπ' ἧῶ τ' ἡέλιόν τε,

40 εἰδοῖσι παρτοίης σοφίης πολυβενθέας οἴμους

ἔσθλων δ' ἀντιάσειε, θεὸς δέ οἱ ὄλβια δοίη,

κουριδίη τ' ἀλόχῳ, χαίρειν τ' ἐπὶ γήραος οὐδῶ,

παῖδά τε τηλύνετόν ποτ' ἔοικότα πατρὶ γενέσθαι.

Ὡς φάτο, τὸν δ' αὖτε ξείνος φίλος ἀντίον ἦνδα·

45 ὦ μάκαρ Ἰλγηνίοιο κάρη, μάκαρες δέ τε τοίῳ

σκήπτρῳ παιδόμενοι· ῥέξουσιν δ' αἴσιμα πάντα

ῥεῖ', ἐθελοντῆρές τ', ἀρετῶσι δὲ πάντες ὑπ' αὐτοῦ.

ἄλλον δ' αὖθ' ὀρώω, σεμνῶν ἀριδείκτεον ἀνδρῶν,

ξανθόν, ἀκροσεκόμην, πῦρ δ' ὀφθαλμῶν ἀπολάμπει

50 ὄξεα δερκομένων, πολλὴν δ' ἐπέχευεν Ἀθήνην

θεσπεσίην τε χάριν· σὺ δέ μοι καὶ τοῦτον ἐνίσπε.

Τὸν δ' αὖθ' ὦδ' ἐπέεσσιν Ἐλευθέριος προσέειπεν·

ἔνδικα θανάμαζεις ἱερὸν δέμας, ἠγορήην τε,

ὀφθαλμῶν τε βολὰς ἐναλίγκιον Ἀπόλλωνι,

- 55 Λάγγιον· ἀλλὰ Τρίτον πάντες καλέουσι Πύλαιοι,
 ἡμέων γὰρ τρίτατος κρείοντων ἡγεμονεύει·
 πόλλα δ' ὄγ' ἀνθρώπων χαρίενθ' εὐρήματα οἶδεν
 ἀρχαίων τε νέων τ', ἐπέεσβί τ' ἐγεροβιόοισιν
 ἦδεται ἐνδυκέως ὀτρύνων κοῦρον ἕκαστον,
- 60 αἶεν ἀριστεύειν καὶ ὑπείροχον ἔμμεναι ἄλλων.
 Τῷ δ' αὖτε ξείνος μάλα ἦδετο φώνησέν τε·
 χαῖρε δὲ καὶ σύ, φίλος· σοὶ δ' αὖ θεὸς ὄλβια δοίη!
 εἰπέ δὲ νῦν μοι τόνδ', ὅστις οἱ πλησίος ἦσται,
 εὐρύτερός τ' ὄμοισιν ἰδὲ στέροισιν ἰδέσθαι·
- 65 τὸν δ' ἐλεφαντινέησιν ἐγὼ σφαιρήσιν ὄπωπα
 παίζοντ' εὐτραπέλως γλωρῆς κατὰ νῶτα τραπέξης,
 γείτονος ἐν κόμης, κλειτοῦ κατὰ δῶμα καπήλου.
 Τὸν δὲ φίλος προσέειπεν, ἔπος τ' ἔφατ' ἐκ τ' ὀνόμαζεν.
 ἔγνωσ, οὔτος μὲν γὰρ Σμίτιδιός ἐστι, σύναρχος,
- 70 ἴστωρ ἱστοριῶν, Θουκιδίδεω πολύμυθος
 ἐρμηνεύς, ἔπεται δ' Ἀβρεσχίφ' ἐξηγητῆ,
 ἔστι δ' ἀγναστῶστης σπουδαῖος θαῦσον ἐπέγων
 ἐξ αὐτοσχεδῆς μεταφράζειν χειρὶ ταχείῃ.
 τῷ δὲ παρέστηκεν Σάρακανδρος, διος ἀοιδός,
- 75 γηραλέος, μάλα δ' ἐστὶ πατὴρ ὡς ἠπιος αἰεὶ.
 ἄλλον δ' αὖτ' ἐρέω, ἵνα δὴ καὶ τοῦτον ἴδῃαι,
 Σμίτιδιον, ὃς μικρὸς μὲν ἐὼν δέμας, ἀλλ' ὑπερίσχων
 ἰδρῆιν τε νόον τε, μαθήματα δ' ἔξοχα πάντων
 οἶδεν, μέτρα τε γῆς ἠδ' οὐρανοῦ ἀστερόεντος·
- 80 ἀζόμενός τε θεὸν περὶ κῆρι, δικαιοτάτος τε
 οὔτε ἔπος προσέφων ἐξαίσιον, οὔτε τι ἔργον.
 ἄλλος δ' ἀγχίμολον κόμης ἀπο ἦκε Νεανδρος,
 ἀμφότερον ποιμὴν τ' ἀγαθός, κρατερός τ' ἀγορητής·
 ἦτοι ὄγ' εὖ τόδε οἶδε κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμόν,
- 85 καλῶν ἔλδεται, εἴ τις ἐπίσκοπος ἔλδεται εἶναι·
 οὔνομα γὰρ πάντως εὐώνυμόν ἐστι Νεανδρῶν

- πᾶσι παρ' ἀνθρώποις, ἢ μὲν πάλα, ἢ δ' ἔτι καὶ νῦν.
 Ὡς οἱ μὲν τοιαῦτα πρὸς ἀλλήλους ἀγόρευον·
 ξείνος δ' αὖτ' ἐπὶ οἶκον, ἐπειγόμενος νόστοιο,
 90 ὄρνυτ', Ἐλευθέριος δὲ φίλον προὔπεμψεν ἑταῖρον,
 οὐδὲ τόδ' εἰzenόησ', ὅτι οἱ μετόπισθεν ἔμελλεν,
 κεινός γ' οὐκ ἔτι θυμὸν ἰαινέμεν, ἔλπομένῳ σφε
 οὔτι διακρινέειν φιλέοντέ τε τερπομένῳ τε,
 πρὶν γ' ὅτε πικρὰ θανόντι φίλῳ ἐπι δάκρυα χεῦεν·
 95 Καὶ τότε Ἐλευθερίῳ μὲν ἀπήχθετο δοῦπος ὄμιλου,
 θυμὸς δ' αὖ μιν ἀνῆκεν, ὄρος καταβαινέμεν ὄκα,
 οὐ μὲν ὁδὸν λείην, ἣν τέμνουσιν βρότοι ἄλλοι,
 ἀλλὰ μάλ' ἠλίβατον, διὰ τε δρυμὰ πυκνὰ καὶ ὕλην·
 Ἀρκέλιος γὰρ, ἑλαφρότατος πόδας, ηἰγεμόνευεν.
 100 Ἔστι δὲ τις κρήνη, καλλιόροος, ἀμφὶ δὲ μακροὶ
 αἰγριοὶ τε δρύες τε, καὶ ἰτέαι ὀλεβίκαρποι·
 ἔνθα, Πύλης ἔτι κοῦρος ἐὼν, κύδιστος αἰοιδῶν,
 σωτῆρ' ἰσόθεον θνητῶν τ' ἀπέραντον ὄλεθρον,
 ἐμπνευσθεὶς θεόφιν, ὕμῳ πολυφῆμῳ ἀείσων,
 105 πλήκτρῳ ἐπειρήτιζε, δρύες θ' ὑπάκουον ὑπερθεῖν
 σιγῇ, τερπόμεναι πρώτῃ φόρμιγγος αἰοιδῇ.
 τῆς ἔπ' ἐέλδετο θυμὸς Ἐλευθερίῳ ἔξεσθαι
 οἶφ, πολλὰ δὲ οἱ κραδίη πόρφυρε μένοντι.
 Ταῦτά οἱ ὀρμαίνοντι παρέσθη δια θεάων,
 110 ἢ τις ἀγρονόμων Νυμφάων, ἢ τις Ὀρειάς,
 οὐ μὲν γὰρ τόδε οἶδε· σέβας δ' ἔχεν εἰσορόωντα.
 Ἥ δὲ οἱ ἄγχι στᾶσα ἔπος φάτο, φώνησέν τε·
 οἶος δεῦρο φίλων ἀλεινῶν ἴκεσ ὄμιλον;
 οἱ δὲ τ' ἐν ὄρχηθμῷ θαλίῃσι τε τέρψιν ἔχουσιν,
 115 νῆπιοι, οὐδ' ἐνόησαν, ἅ πού σφιν κήδεα πολλὰ
 μέλλει ἐλεύσεσθαι, δεινὴν διὰ μῆτιν Ἄρηος.
 σοὶ δὲ μάλ' ἀτρεκέως μνθήσομαι, οὐδέ τι κεύσω.
 Ἥμερῃ, ἰσταμένης ἐτέων ἑκατοντάδος ἰσῆς,

- πρώτη ἐκάστη ἐνὶ Κλειῶ πινάκεσσι χαράσσει,
 120 ὄσος ἔπαθον τέλεσάν τε βρότοι, μέμασάν τε τελέσσει
 ἢ κακά, ἦε καὶ ἐσθλά, τάχ' ἐστυμένοισι πυνθέσθαι.
 ὄσσα δὲ καὶ μετόπισθε θεῶν ἐν γούνασι κεῖται,
 τῶν δὲ θεῶν ἰότητι θεοπροπίησί τε χαλκεὺς
 ἐν σάκει ξυνηῖς πολυδαίδαλα σήματα τεύχει.
 125 τῶνδε σάκος δείξασα θεοπροπιῶν σ' ἐπιβήσω.
 Ὡς φάτο, δαυδάλεον δὲ σάκος οἱ δείξεν ιδέσθαι,
 θῆκε δ' ἐνὶ φρεσὶ πάντα δαήμεναι ἠδὲ νοῆσαι.
 Ἐν μὲν ἔην αὐτὴν περὶ ἄντυγα μῶλος Ἄρηος
 λαῶν παντοίων, ὀλλύντων τ' ὀλλυμένων τε.
 130 πανολέων δ' ἐπὶ τοῖσιν ἀνήρ, ἄτος πολέμοιο,
 δεινός, ἀμαιμάκετος· τῷ δ' ἤδη φύζα πέπρωτο
 θεσπεσίη, λαῷ τε· νέφος δ' ἀπερείσιον ἀμφὶ
 θῦνε διωκόντων, ταχέων ἐπιβήτορες ἵππων,
 κραιπνοὶ ἐπεσσύμενοι, θάνατον καὶ κῆρα φέροντες,
 135 ὄντινά κεν πελάσαντα κίχη δολιχόσκεον ἔγχος·
 Ζεὺς δ' ὄρσας χειμῶνα κακὸν νιφετόν τε κρύος τε
 ἐχθρῶν ἐξάπολεσεν ὑπέροβια κράατα φωτῶν.
 Ἐν δ' ἀνδρῶν ἀγορῇ σκηπτούχων ἡγεμόνων τ' ἦν,
 οἷά τε Φαιήκων κατὰ δόματα κνισσήμεντα,
 140 οἷσιν δαῖς τε φίλη, κίδαρις τε, χοροὶ τε φαινοί.
 τοῖσιν δ' ἐν μέσσοισι γυνή, πάντεσσι ποθεινή,
 ἀφνειή βιότοιο, καὶ ἀγλαὰ ἔργ' εἰδυῖα,
 πένθει δ' ἀτλήτρ' ὀλοφυρομένη περὶ τέκνων.
 τῆς πέρι δῆρις ἔην· δίχα γάρ σφισιν ἦνδανε βουλή,
 145 ἢ ἀκέραια λαβεῖν, ἢ ἀνδιχα πάντα δάσασθαι
 πλοῦτόν τε σκευὴν τε, δόμους καὶ πλονας ἀργούσ.
 Ἐν δ', ἣ κνυλοτεροῦς ἀμφέτρεχεν ἀσπίδ' ἐλαίη,
 κίσσος τ' εὐχαιτής, εἰρήνης ἔργα τέτυκτο,
 ἀγλαά, ὀλβιόδορα, βρότοις κεχαρισμένα πᾶσιν.
 150 ἔνθα δ' ὀμηγερέες χρούσειον περὶ θῶκον ἄριστοι·

- μέσσοσ δ' ἔσθηῶσ βασιλεύσ, δέμασ ἕξοχοσ ἄλλων,
 φαιδίμοσ, ἀρτιεπήσ, μύθων ῥητήρ πολυβούλων.
 δεινὰ δὲ τοῖσ ἀγορεύει, ἐπὶ μέγαν ὄρκον ὁμόσσοσ,
 ῥέξειν αἵσιμα πάντα, διακρινέειν τε θεμίστας
 155 ἰθείησι δίκησι, καὶ ἤπιοσ αἰὲν ἔσεσθαι.
 οἱ δ' αὖτ' ἐκτελέσαι λιπαράσ βασιλῆι θεμίστας
 εὔχονται, φιλότητα καὶ ὄρκια πιστὰ ταμόντεσ.
 Ἄμφι δὲ παντοδάπων φύλων ἀριδείκετοὶ ἄλλοι,
 βουλήν ἕζόμενοι βουλευόνσ' ἤτισ ἀρίσθη,
 160 οἱ μὲν εὐστοχίησ, οἱ δ' αὖτ' ἀνεμώλιον αὐτῶσ
 οὐδὲ γὰρ αἵσιμ' αἰὲ λαοῖσ ῥέξουσιν ἄνακτεσ,
 οὐδ' ἄρα λαοὶ ἄναξι διαμπερέσ ἤρα φέρουσιν.
 Ἐν δ' ἄνδρεσ κτίζον πολυπύργουσ, ὑψικαρήνουσ
 νηούσ, ἄλλοι δ' αὖτ' αἰθούσασ κνδιανείρασ,
 165 καὶ μέγαρ' ὑψιμέλαθρα δόμουσ τελέσαντεσ ἔχαίρουσ,
 ὅττι καὶ ἀκλείων ἀνδρῶν κλέοσ οὐποτ' ὀλεῖται.
 Ἐν δ' ἄλγοσ θ' ἱερόν, ζάθεόν θ' ὑπὸ τέλοσιν ἀρούρησ
 ἔνθ' εἶδιν στρουθοῖο νεοσσοί, νήπια τέκνα,
 παρ δ' ἀρώων πονέων τε γεωργόσ, νηλεί χαλκῶ
 170 τέμνων ὄλκα βαθείαν, ὀρύσσοων τε σκάπτων τε.
 παρ δὲ Πυριφλεγέθοντοσ ἀμαιμακέτιο ῥέεθρα
 Μέσσοσ δ' ἐν σάκει στίλβει τύποσ ἕξοχοσ ἄλλων,
 πάντοθεν ἀγομένων ἀνδρῶν πάνδημοσ φορτή.
 ἐν δὲ γυνή σεμνή, δέμασ ἀθανάτοισιν ὁμοίη,
 175 πρέσβα, φιλομειδήσ, τριλλίστου τ' ἤματοσ ὦρη
 ἕξ ὀσίησ ἕροδουσα τελήεσσοσ εκατόμβασ,
 τὴν μὲν ἄρ' ἀμφιέπουσι, φίλην ὡσ μητέρα τέκνα,
 Μοῦσβαί τ' ἀμφίπολοι πᾶσαι, Χάριτεσ θ' ἅμα πᾶσαι,
 κοῦροί τ' ἠῖθεοί τε πολὺπλαγκτοί τε γέροντεσ
 180 πάντη δ' ἀγλαῖη, θαλίαι τε καὶ οἶμοσ ἀοιδῆσ.
 Τοῖα μὲν ἐν σάκει πολυδαίδαλα σήματ' ἐτύχθη,
 τοῖα δ' Ἐλευθέριοσ ἠγάσβατο δαίδαλα λεύσσοων.

- Τὸν δ' αὖθ' ὦδ' ἐπέεσσι προσηύδα δια θεῶν·
 ὦ φίλε, ὄσσα ἴδες, φάθι καὶ τετελεσμέν' ἔδεσθαι.
 185 ἔσεται ἡμῶν, ὅταν καλέσῃ πρὸς φύλοπιν αὖτις
 οὐλὸς Ἄρης, πολλοὺς δ' ὑμέων Ἄϊδι προϊάψει,
 μαρναμένους ἐθελοντήρας περὶ πατρίδος αἴης.
 Ἄλλὰ Πύλῃν Ἰπυτος κρειόντων ῥύσεται ἔμπης,
 ὡς πάρος ἀμφιέπων καὶ ἀμύνων μόρσιμον ἡμῶν.
 190 ἄλλο δέ τοι ἔρέω, σὺ δ' ἐνὶ φρεσὶ βάλλεο σῆσιν·
 εἰρήνης μετέπειτα νέον βλαστήσει ἐλαίῃ
 ἀγλαή, ἀμφὶ δὲ λαοὶ ἀκήριοι οἰκήσουσιν.
 ἀλλ' οὐ πᾶν πάντεσσι τέλος χαριέστατον ἔσται·
 πολλαὶ γὰρ τόθ' ὑποσχεσίαι καὶ ψεύδεα πολλὰ.
 195 τοῖμαρ ἐλεύδονται πολύφημοι, ἀγήνορες ἄνδρες,
 ἡμέριοι μὲν ἰόντες, ἐφήμερα δὲ φρονέοντες,
 ὑψίφρονες, τοῖσιν δαίμων κακὸς ἐκ φρένας εἶλεν,
 αἶν ἀναινώμενος, δηλητήρ, ὄρβριμοεργός·
 τοιοὶ Ῥούγιοι ἄνδρες ὑπέρφρονες· οἱ δὲ καὶ αὐτοί,
 200 ζῶντα θεὸν γαίης τε καὶ οὐρανοῦ ἐξελάσαντες,
 σφῆσιν ἀγνηροῖης θεοὶ ἔμμεναι εὐχετόντα,
 ἦδὲ σαωτήρες λαοσβόοι, οὐκ ἀλαπαδνοί·
 ἐκπάρλοισ δ' ἐπέεσβιν ἐποτρύνουσιν ἀνακτας.
 ἀλλ' ἄγετ', ὦ βασιλῆες, ἀκούσατέ τ' ἦδὲ πίδασθε,
 205 ὅττι κεν ἡμέτεροι δρᾶσαι πείσωσιν αἰδοί.
 ταῦτα δ' ἀγασσάμενος πολυγηθῆς δῆμος αὐτεῖ,
 δεῦρ' ἄγε, διὸς αἰιδός· ὄδοιπόρε, μὴ παροδεύσης·
 ἀλλ' ὄγ' ὄδοιπορεῖ ποθέων ὄρεα νιφόεντα. —
 ὦ φίλε, μὴ σὺ γε τοῖς ἐπιπείθεις, μὴ μεθομίλει.
 210 σοὶ δέ, περιπλομένων ἐτέων, πεπρωμένον ἔστί,
 ἰοὴν ποιμαίνειν ἀγέλην, τότε ναιετάοντα
 Μεσσήνην καλήν, πολύουινον, καλλιγύναικα,
 ἔσται σε κοινὴ μοῖρα κυχθήσεται, οἱ δὲ θανόντι
 ἐσπέριοι τότε θρηῆνον ἐφνυμήσουσι Πύλαιοι.

- 215 Ὡς φάτο, τὸν δ' ἀπιούσα τεθηπότα κάλλιπεν αὐτοῦ,
 πολλά τε πορφύροντ', εἰ ἀτρεκέες εἶδεν ἕκαστα,
 ἢ ἠδὲ κνώσσων ἐν ὄνειρείησι πύλησιν.
 βῆ δ' ἴμεν, εἰςαναβάντι δ' ἑταίρων ξυνὰ μέλαθρα
 τηλόθεν ἀντιώσασα πολύδροος ἦλθεν αὐτῆ,
 220 θαλλοφόροι δὲ κάρη στεφάνων κομόωντες ἄωτρο
 νόστιμοι ἐστιχόωντο ἅμ' ἡλίῳ καταδύντι,
 κνυεῖ γηδόσωνοι καὶ ἀοίδιμοι ἐββομένοισιν.



Das Frühlings-Bergfest der Pyläer.

Uebersetzung des Vorstehenden.

Erster Gesang.

Rüstung.

- H**öre mich Flehenden an, und sei hold mir, tönende Muse!
Wenn du mir je, Pyle's parnasische Hügel umwandelnd,
Als noch in Jugend ich blühete, beistandst, und mir der Leier
Ehrengabe verliehst, wenn je ich dir zu Gefallen
5 Liebliche Weisen sang: so gewähre mir dieses Verlangen,
Und gib jetzt mir ein Lied als Schwanengesang in den Busen,
Dem schon alternden Manne die Kraft der Jugend erneuernd.
Denn mir schmachtet gewaltig das Herz vor solchem Verlangen,
Wenn der geliebten ich denke, der Herrliches spendenden Pyle,
10 Und der Musen, die sonst ich gepflegt, und der theueren Lehrer,
Und der Genossen, die Gleichheit der Jahr' und der Pflege mir einte.
Denn, wenn je, so erfüllt mich jetzt die heisseste Sehnsucht,
Wo von neuem, nach hundert umrollender Jahre Vollendung,
Die dreihundertjährige jetzt am ersehneten Tage
15 Flehend zu Gott auf seinen Altären ihm Opfer bereitet
Nach dem Gebrauch, und alle die theueren Söhne herbeiruft,
Sie voll blühender Jugend, die niemals alternde Pyle.
Doch was soll ich zuerst, was soll zuletzt ich erzählen,
Dass ich, was lieb mir und werth, ausführlich Alles verkünde?
20 Herzenerfreuende Kämpfe des Bergfest's will ich besingen,
Wie vordem sie geübt die junge Schaar der Pyläer,
Jährlich im Frühling, sobald mit den Blumen der grünenden Wiese
Nahte der Mai, und des Nachbarberg's waldtragender Gipfel
Ringsum neu sich schmückte mit Laub — ihn nennen sie selber
D

- 25 Helikon zwar, die Jünger der Musen; doch alle die Andern
Knabenberg; denn es schätzen ihn sehr die Knaben der Pyle.
Drum dass des mnemosynischen Liedes sie nimmer entbehren,
Nimmer der Leier, der lauten Genossin rühmlicher Thaten,
Will ich singen in heil'ger Begeisterung, oder du selber
- 30 Hebe den Sang mir an, o Muse, Gefährtin, und melde,
Wie damals sie sich freu'ten am wonnigen Fest, und die Tänzer
Vor den Andern zumeist sich Ruhm erwarben und Ehre,
So durch eigene Kraft, wie durch Rollers treffliche Leitung.
Dieser, der theuerste Sohn Terpsichore's, theurer denn Alle,
- 35 Wohlbewandert in Chorographie und im Lehren der Tanzkunst,
Sass in seinem Gemach voll Sorgen und ohne des Schlafes
Stärkende Ruh, auf den Tanz allein sein Sinnen gerichtet;
Und es schwankte das Herz ihm zwischen Freud' und Besorgniss.
So unschlussig begann er zu seiner bekümmerten Seele:
- 40 Weh mir, wahrlich wie sehr umfängt mir Kummer den Sinn doch,
Heute zumal; dass nur nicht Alles zu nichte mir werde,
Drum ich mich abgemüht, gar lieblichen Reigen erfindend,
Künstlichen, welchen zuvor und bis jetzt noch Keiner gesehen.
Denn das weiss ich gar wohl in des Herzens Geist und Empfindung:
- 45 Wenn sie wacker bestehn durch die Hülfe der strahlenden Göttin
Und durch unseren Rath, wenn Jegliches schön und geziemend
Sie vollenden, o dann folgt Allen der herrlichste Ruhm nach,
Und mir selber zumeist, der solches Werk ich geleitet.
Doch wenn es übel gelingt, und Sinne und Füsse die Göttin
- 50 Irre leitet im Zorn, dann trifft unerträgliche Schmach sie,
Und am schmähhlichsten mich, den zunächst dies Alles ja angeht.
Also sann er umher in des Herzens Geist und Empfindung.
Eos im Safrangewand verbreitete rings sich und malte
Mit dem purpurnen Lichte des Saalgebirges erhab'ne
- 55 Gipfel, die Bromios sehr und sehr die Pyläer verehren,
Wenn von labenden Früchten die Rebenhügel beschwert sind,
Und nach der Trauben ambrosischer Kost die Hände sie strecken.
Sie nun erwachten sogleich beim Strahle der leuchtenden Eos,
Früh zwar, aber erfreut, dass mitten im heiteren Aether
- 60 Helios aufwärts stieg, und mit hellleuchtenden Augen
Freundlich herniederzulächeln versprach zum wonnigen Feste.
Da nun erhob sich vom Lager der vielbeschäftigte Roller,
Und aus der Tänzer Schaar rief seinen Liebling er zu sich.

- Ihn anredend begann er darauf die geflügelten Worte:
- 65 Kommst du, o lieber Sohn; sehr ist mir erwünscht, dass du da bist.
 Jetzt, was ich wünsche, vernimm, und hör' aufmerkend die Worte:
 Rasch auf die Corridor' enteile zu deinen Genossen,
 Sie zusammenzurufen zur glänzenden Halle der Göttin,
 Alle mit aller Eile, so viel nur kundig des Tanzes,
- 70 Dass ich rede, wozu das Herz im Busen mich antreibt.
 Sprach es, und rasch ging Jener zum höhgewölbeten Hause,
 Und geschwind aufklinkend das Schloss an jeglicher Thüre,
 Rings nach der Reihe, verkündete laut er und redete also:
 Freunde vernehm't, — denn also befiehlt der treffliche Roller,
 75 Euch zusammenzurufen zur glänzenden Halle der Göttin,
 Alle mit aller Eile, so viel nur kundig des Tanzes,
 Dass er rede, wozu das Herz im Busen ihn antreibt.
 Keiner jedoch erlaube Verzug sich, oder gar Weigrung.
 Also verkündete dies der hurtige Bot', und in Eile
- 80 Stürmten jene gedrängt zur glänzenden Halle der Göttin,
 Voll Verlangen, die Stimme des theueren Lehrers zu hören.
 Als sie nunmehr sich versammelt, und voll die Versammlung ge-
 drängt war,
 Da sprach Roller zu ihnen gesammt, und redete also:
 Jetzt vernehmet auch mich, ihr wackeren Söhne der Pyle,
- 85 Dass ich rede, wozu das Herz im Busen mich antreibt.
 Freunde, fürwahr des Zeus neun strahlende Töchter, sie lieben
 Innig euch, alle zumal, und der Göttlichen herrliche Werke,
 Tanz und Zitherspiel und Gesang des begeisterten Liedes,
 Alles liegt euch am Herzen; denn Labung ist es dem Geiste
- 90 Armer Sterblicher, prächtiger Schmuck und holde Erquickung.
 Doch wie viel Aphrodite, die goldene, Allesbezwing'rin,
 Höher denn andere Göttinnen ist, an Macht und an Schönheit;
 So ist die herrlichste auch Terpsichore unter den Musen
 Allen gesammt, und wer nur im innersten Herzen sie liebet,
- 95 Wer ihr gehorsam folgt, wie dem treuen Diener es zukommt,
 Den wird höchlich sie ehren, und wird ausnehmend vor Andern
 Liebenswürdig ihn machen, in reichem Mass' ihm erwerbend
 Aller Sterblichen Huld, und zumeist der zarteren Frauen.
 Drum, wenn ihr in dem Tempel der sämtlichen Göttinnen betet,
- 100 Fleht zu Terpsichore erst, der Männerverschönenden Göttin.
 Oder vergasst ihr schon, wie schützende Hülfe sie sandte

- Neulich, als ihr beim fröhlichen Fest, bevor noch der Fastnacht
 Trauriger Tag erschien, manch' bunte Spiele beginget;
 Und damals Myrmidonen ihr ähnlich oder Pelasgern
 105 An Gewand und Gestalt, mit flatternden Helmen, mit Speeren
 Und mit Männerbedeckenden Schilden den Tanz aufführtet?
 Und wie mit schön geglätteten Rudern segelberühmte
 Männer zu tanzen pflegen, so ihr auch. Alles das lehr't ich
 Wohl und geschickt. Damals erschalle das rühmende Lob euch,
 110 Dass an Fertigkeit ihr und an Anmuth And're besieget.
 Darum wohl an, wenn geziemend ich damals Alles vollendet,
 Euch zu Gefallen allein, so gewähret mir dieses Verlangen:
 Haltet euch wacker, Geliebte, vergesst mir nimmer den Reigen,
 Welchen ich neu erfand, sehr künstlichen, und ich euch lehrte;
 115 Zeigt, wie ehemals oft, so jetzt auch euren Eifer,
 Dass ihr wiederum Alle durch Fertigkeit sieget und Anmuth.
 Denn ich weiss es gar wohl, und auch ihr wisst's, die ich ermahne:
 Wenn ihr allesammt durch Hülfe der mächtigen Göttin
 Und durch unseren Rath als bewährt und trefflich hervorgeht,
 120 Dann blüht unter den Menschen fürwahr unvergänglicher Ruhm euch.
 Doch wenn ihr übel besteht, und etwa die Göttin im Zorn euch
 Irre leitet, und Schmach, unerträgliche, bittere sendet
 Allen, unabwendbar; dann reisse sich weit mir die Erd' auf.
 Sprach es; sie billigten Alle die Red', und in stürmischem Zuge
 125 Eilten die Andern davon, ein Jeder zu seinem Gemache.
 Theodor aber, der schöne, verweilt allein noch im Vorhof,
 Und erwog es genau in des Herzens Geist und Empfindung,
 Ob er kehrt in die Zelle zurück mit den andern Genossen,
 Oder vorher den Schritt hinlenke zum prangenden Hause,
 130 Wo sie wohnte, Helene, beschenkt mit der Chariten Anmuth,
 Schön von Gestalt, und brav und erfahren in künstlicher Arbeit.
 Doch nicht hatt' er den Muth, es zu wagen, und hegte Besorgniss,
 Dass ihn einer vielleicht nachstellend ertapp' in dem Vorhof,
 Und an die hehre Synode der übrigen Lehrer es melde.
 135 Auch erschien er sich selbst nicht lieblich genug; denn er trug ja
 Nicht den schönen „Familienrock“, wie dem es geziemet,
 Welcher Besuch abstattet bei zierlich gekleideten Mägdlein.
 Drum ging gern er zurück ins Gemach, wie das Herz sich auch sträubte,
 Und schnell schlüpfte er vorbei an der Wohnung der schönen Helene.

Zweiter Gesang.

Schmücken der Reifen. Mahl. Berglied.

- Diese nun, des berühmten Eurymedon sittige Tochter,
 Sass in Arbeit vertieft, mit einem Reif in den Händen,
 Künstlichen, halbgetheilten, an Form dem Monde vergleichbar,
 Wenn er schwindet und wächst am sternbesäeten Himmel.
- 5 Neben ihr nimmerververwelkendes Moos und blühende Zweige,
 Auch in geflochtenen Körben gar viel buntfarbige Blumen;
 Doch nicht solche, wie fruchtbarer Boden im Lenz sie hervorbringt,
 Sondern sie hatte sie selbst mit künstlichem Sinne gebildet,
 Ganz den Blumen des Frühlings an Form und Schöne vergleichbar.
- 10 Von dem allen nun nahm sie, und schmückte damit den getheilten
 Reifen wie einen Kranz, gar dicht und in bunter Mischung
 Rings herum; und sie band mit wollenem Faden die Blumen
 Reichlich hierhin und dahin, und Alles erstrahlte von Anmuth.
 Zu ihr getreten war forschenden Blicks die erhabene Mutter.
- 15 Sie nun zur Ueberraschten begann die geflügelten Worte:
 Du auch treibest mir jetzt, o Tochter, so zierliche Arbeit,
 Und umkränzest den Reif und verzier'st allseitig ihn kunstvoll.
 Wahrlich dies mag wohl sehr die Tänzer erfreuen, die zahlreich,
 In den Händen die schönen und künstlich umwundenen Reifen,
- 20 Herrlichen Reifentanz heut aufzuführen gedenken.
 Doch jetzt künde mir dies nach der Wahrheit, dass ich es wisse,
 Wer von den Tänzern wohl sich deines Geschenkes erfreun wird.
 Ob Bernhardi, der Tapfre vielleicht, ob Kindios Heros,
 Oder etwa der wackere Köster, oder auch Schilling,
- 25 Welcher, ein zweiter Dullon, die Flöte meisterlich spielt?
 Etwa der hochgesinnete Bachmann, oder auch Freimund
 Mit blondlockigem Haar, der, als der geschickteste Reiter,
 Köpflings neulich zu Boden gestürzt mit dem muthigen Rosse,
 Welches ein Wagenlenker der Stadt ihm heimlich geliehen.
- 30 Sehr wohl dürfte sich freu'n, wer mit deiner Gabe beschenkt wird.
 Ihr antwortete drauf mit verständigen Worten Helene:
 Theuere Mutter, erfrage doch nicht und erforsche mir Solches! —
 Aber ich will es dir sagen nach Wahrheit, und es nicht bergen:
 Gar nicht weiss ich, noch kümmer' ich mich d'rum, wer den Reifen
 erhalte,

- 35 Ob Bernhardi, der Tapfre vielleicht, ob Kindios Heros,
 Oder etwa der wackere Köster, oder auch Schilling,
 Dessen liebliches Spiel auch mir mit Freude das Herz füllt;
 Weiss es nicht, sehn' auch mich nicht, es zu wissen; aber dem
 Freimund
 Würd' ich es nimmermehr geben, | ob blond auch gelockt ihm das
 Haupthaar,
- 40 Freundlich das Aug' ihm auch lächelt hervor aus buschichten Braunen;
 Denn ihn hab' ich noch nimmer erblickt in den Reihen der Tänzer,
 Weder am Bergfeste je, noch an dem Tage der Fastnacht.
 Lieber ergötzet er sich an dem süssen Gesange Euterpe's,
 Und Kalliope's, welche vom Ruhme der Helden ihm singet,
- 45 Von des Achilleus Zorn und den Thränen der Penelopeia.
 So sehr treibt er Homer, und trägt fortwährend ihn bei sich,
 Ob zum Cönakel er geh, ob nach dem Cönakel mit Andern
 Durch den geräumigen Garten; und nächst ihm der liebe Genosse,
 Bachmann, treu ihm, gleicher Gesinnung, der, mit dem Buche
- 50 Unter dem Arme, den Garten mit mächtigen Schritten durchheilet,
 Vorwärts gebeugt, und schiebend in Hast, zum Erstaunen der Freunde.
 Also von diesen, das sag' ich dir Mutter, und also gescheh's auch,
 Schenk ich mein Kunstwerk keinem, doch Rollern ertheil' ich den
 Auftrag,
 Und ersuch' ihn darum, es zu geben, wem er nur Lust hat,
- 55 Und wem etwa erwünscht das Geschenk; so scheint es am besten.
 Sprach es; doch es umarmte sie schnell die erhabene Mutter,
 Und antwortete drauf mit freundlichen Worten ihr also:
 Ja, du sagtest dies Alles, mein Töchterchen, wie es sich ziemet;
 Denn ganz Schickliches wahrlich und ganz Verständiges sprachst du.
- 60 Aber beschleunige jetzt mit eifrigem Fleisse die Arbeit,
 Dass die Pyläer sie nicht, noch bevor du vollendet, bedürfen.
 Diese nun sassen alle gesamt in ihren Gemächern,
 Vieles Verschiedene treibend, und stummes Schweigen umfing sie —
 Leicht hätt'st selbst der Cicade Gezirp du deutlich vernommen, —
- 65 Aber je weiter sie rückten, die langgeflügelten Stunden,
 Desto stärker bewegte die Wonne des Fest's die Gemüther,
 Und das bewegte Herz zertheilte sich hierhin und dorthin.
 Helios hatte bereits die Mitte des Himmels erstiegen,
 Und es nahte des üppigen Mahles ersehnete Stunde.
- 70 Und kaum war durch den ersten Schlag sie dem Ohre verkündet,

- Als sie Alle heraus durch alle Thüren sich drängten.
 Wie einstmals in Troja die Tapfersten aller Achäer,
 Als aus dem Ross sie erlöst, unaufhaltsam tobten die Stadt durch —
 Bis zum Himmel erscholl das Getös und es stöhnte die Erde —
- 75 So auch strömten die, das Versteck der Zellen verlassend,
 Aus auf die Corridor', und von ihren Schritten ertönte
 Lärm, wie Sturmesgeräusch, und durchschallte das hohe Gebäude.
 Schnell nun scharten sie sich in des Kreuzgangs tönender Halle,
 Die sich am blühenden Garten der Selectaner vorbeizog.
- 80 Diesen aber umgaben nach rechts hin erhabene Säulen,
 Neun einander an Schlankheit gleich, doch stärker die zehnte;
 Die nun verehrten sie hoch als den Göttern heilige Säulen,
 Jene den Musen geweiht, die stärk're jedoch dem Apollo,
 Dass er auch hier anführe den Chor der pierischen Schwestern.
- 85 Aber die Schrift, durch welche die Namen deutlich verzeichnet,
 Hatt' einst schamlose Hand vertilgt; doch es blieben die Säulen,
 Blieben die Musen all', und es blieb der Führer Apollo
 Stolz wie vorher auf den Chor der Musen und der Pyläer.
 Deshalb war auch die Hall' unbretbar, und wenn ein Andrer,
- 90 Ausser den Selectanern, sich hinter die Säulen verirrt:
 „Fern“, dann „haltet euch fern, Ungeweihte!“, rief ihm ein Dämon.
 Als sie Alle nunmehr längshin sich in Ordnung gestellt,
 Zogen sie paarweis in das Cönakel, das Mahl zu empfangen.
 Und sie erhoben im heil'gen Gebete die Stimmen und sangen,
- 95 Und das Gloria tönte laut durch den herrlichen Saal hin,
 Schnell dann nahmen sie ein die lang sich dehnenden Bänke
 Sitzend der Reihe nach; und es bracht aufwartender Diener
 Viergespann das Fleisch, und vertheilt an die einzelnen Tische
 Theile vom Rücken des fettesten Ochsen in zinnernen Schüsseln.
- 100 Im Vorschneiden erfahren zerlegten und theilten die beiden
 Obersten, nahmen für sich die grössten und feistesten Stücke,
 Und vertheilten die kleinern den Unteren, Wenig mit Liebe.
 Die jedoch streckten mit scheelem Gesichte die Hand nach der Beute.
 Wein auch schenkten sie ein, und die Obern sich selber den meisten.
- 105 Diesen lieferte sonst der Verwalter und Küchenmeister
 Besser und reichlicher, eh' noch die feindlichen Männer erschienen,
 Und Weingarten und Wein mit sammt den Fässern verwüstet.
 Aber nachdem nun die Lust nach Trank und Speise gestillt war,
 Und mit Gesang sie dem Geber gedankt, dann stürmten zur Thür sie

- 110 Mit dem Verlangen, den Gipfel des Berges recht bald zu erreichen,
Und zum Hinaufzug nahm ein jeder der Tänzer den Reifen.
Vor den Thüren im Hof, da standen bereits sie in Ordnung,
Alle zusammen geschaart, und mitten im Zuge die Spielleut',
Stets willkommene Gäste zu Hochzeitsjubil und Festtag.
- 115 Und, wie's Brauch war, dachten sie jetzt vor Allem des Liedes,
Welches ein wackerer Lehrer, der Liederkundige Schmidt, einst
Ihnen zu diesem Tage gedichtet; der treffliche Weiske
Fügte die Weise hinzu, einst Pforta's berühmtester Cantor,
Als er noch lebt', und ausgezeichnet durch reiche Gelahrtheit.
- 120 Und der Präcentor begann, und sie sangen den herrlichen Hymnus:
Zu Dir, der Augen und der Herzen Weide,
Du stolzer Berg, in deinem Feierkleide,
Eilt unser Blick vom Thal empor.
Dich singen laut in kühler Wälder Hallen,
- 125 Von deinem Lebenshauch begeistert, Nachtigallen;
Mit ihrem Schlag wetteifert unser Chor. —
O holde Höh'n! in euren Dämmerungen
Ist junger Freundschaft vielmal es gelungen,
Dass ihre Blüthe schneller sich erschloss,
- 130 Ihr Stamm die Wurzeln immer tiefer streckte,
Bis kein Orkan, kein schwüler Tag ihn schreckte,
Und er, der Eiche gleich, nah an die Wolken schoss.
Empfangt uns denn! — und ist der Gipfel nun erstiegen,
Soll höher noch der Geist auf Adlerschwingen fliegen
- 135 Zu ihm, der die Natur zum Tempel sich geweiht.
Sein Beifall adelt erst das irdische Vergnügen,
Sein Beifall bleibt uns Ruhm und Seligkeit.
Also sangen sie nun, und das Herz war Allen voll Rührung.
Paarweis zogen sie dann, hochhaltend die blumigen Reifen,
- 140 In geordnetem Zug vorwärts, und mit klingendem Spiele
Schritten die Musikanten voran, und der Flöten und Hörner
Lautes Getön klang rings um sie her, durch die blühende Waldung
Weithin verpflanzt, und die Höhen umdröhnte das Echo des Berges.

Dritter Gesang.

T a n z.

- Eben und langgestreckt auf des Bergs weitschauendem Gipfel
 Dehnt sich ein Plan, ringsher von blühender Waldung umschattet:
 Rechts hochwipflige Ulmen und Eichen kräftigen Wuchses,
 Und hartstämmige Eschen; doch links nur jungen Gesträuches
- 5 Liebliches Grün, und hier und da weisstämmige Birken,
 Schlankgewachs'ne, soviel noch das Beil der Menschen verschonte.
 Hier nun, wo ringsum frei dem Gesicht die Fläche sich darbot,
 Ebnete man, so weit als nöthig, den stattlichen Tanzplan;
 Auch errichtete man schönprangende Zelte zum Festtag:
- 10 Eines für der Pyläer erhabene Führer und Lehrer,
 Und für würdige Gäst' und die prächtiggeschmücketen Frauen,
 Und für liebliche Mädchen, die reichlich zum Fest sich versammelt.
 Andere für der Musiker Chor und die übrigen Gäste.
 Wie wenn ein allgemeines Gelag, wenn Feier der Hochzeit
- 15 Ueberallher die Männer vereint und laut das Gewühl ist;
 So war damals herzlich ersehnt die Wonne des Bergfestes
 Gästen aus allerlei Land und ringsum jeglichem Nachbar.
 Diese nun sassen in Schweigen erwartend, bis es erschiene,
 Das frohsinnige Völkchen, die blühende Jugend der Pforte.
- 20 Näher heran bewegten sich jetzt die Reihen der Knaben
 Unter der Flöten Getön; hochhaltend die blumigen Reifen
 Zogen sie nach der Reih', und es folgt' ein mächtiger Schwarm nach.
 Als auf dem Platze sie angelangt, zerstreute der Zug sich:
 Einige gingen zum Zelt; es war das vorzüglichste aller,
- 25 Welches ein herrlicher Mann aus der Stadt sich, der Zuckerbäcker
 Aufgeschlagen, der allerlei Backwerk, süß und vortrefflich
 Dort auslegte; der köstliche Duft entströmte weithin.
 Andere gingen zum Kegelmann; ihn hatte von Pfort' aus
 Der Verwalter vorausgeschickt; er sass in dem Schatten
- 30 Einer laubigen Eich' und schenkt' in Gläser, zu trinken,
 Wenn es Jedem beliebte, des köstlichen Tranks, den die Götter
 Nektar nennen, doch gerstenes Labsal die sterblichen Menschen.
 Ueberallhin zerstreuten sie sich, durchstäubend die Eb'ne
 Hier und dort, und setzten sich nieder im grünen Gebüsch,
- 35 Sich ergötzend am Wechselgespräch und den Blumen des Frühlings.

E

- Da nun erinnerte Roller, des herrlichen Tanzes mit Eifer
 Jetzt zu gedenken, und mahnte sie einzeln mit freundlicher Rede.
 Diesen, sobald sie die Stimme des theueren Lehrers vernommen,
 Regte sich allen das Herz, und die prächtigen Reifen erfassend
- 40 Stürmten sie eilig herzu, und im abgemessenen Tanzplatz
 Schlossen sie einen gewaltigen Kreis, zusammen an hundert.
 Nahe dabei stand Roller, und als er winkt' mit dem Finger,
 Siehe, da spielte der Musiker Chor gar liebliche Weisen,
 Und es erschallten dazu der Flöten schmelzende Töne.
- 45 Wieder winkte der Lehrer den sehnlich verlangenden Tänzern:
 Diese, sobald sie es sahn, begannen den fröhlichen Reigen,
 Leicht nur den Boden berührend mit wohlgemessenen Schritten
 Nach dem Takt der Musik, und zugleich bald senkend die Reifen,
 Bald sie erhebend schwebeten leise sie hierhin und dahin.
- 50 Drauf nun wendete jeder der Tänzer dem Nachbar den Blick zu,
 Und so gingen sie vorwärts, und Einer dem Andern begegnend
 Reichten sie wechselsweis die Rechte sich all' im Vorbeigehn.
 Und wohl fändest du nirgend den Anfang, nirgend das Ende
 In der sich ewig erneuernden, nimmer sich lösenden Kette.
- 55 Als nun Jeder zurück zum früheren Platze gelangt war,
 Theilte sich plötzlich der Kreis und paarweis schritten sie vorwärts,
 Bis dicht nebeneinander die stetigen Reihen sich dehnten.
 So nun, zwei und zwei sich an den Händen ergreifend,
 Tanzten sie gegeneinander, und Rücken zu Rücken gewendet,
- 60 Schwebten sie, Einer stets um den Anderen, vor und zurücke,
 Ueber die Köpf' erhebend die blumenumschatteten Reifen.
 Wie wenn unter des Nordwinds Brausen die Fluthen des Stromes
 Hochanschwellen und dichter sich Well' an Welle dahindrängt;
 Also bewegten sich schwankend die blumigen Reihen der Tänzer
- 65 Auf und hernieder, und gleichsam in Wallung wogten die Reifen.
 Immer mehr verdichtete sich der Kreis um den Tanzplatz,
 Männer und Frauen, und all' erfüllte mit Staunen der Anblick,
 Wie so lieblichen Tanz aufführten die Söhne der Pforte.
 Aber am meisten entzückt war Roller im innersten Herzen,
- 70 Und er befahl in anderer Weise den Tanz zu beginnen.
 Da nun spreizten sich hierhin und dorthin die Enden der Reihen;
 Wie von der Sonn' und den anderen Sternen am Himmel die Strahlen
 Rings ausgehen, so traten auch hier in verschiedener Richtung
 Viele Zacken hervor aus Einer Mitte entspringend.

- 75 Und sie begannen den Reigen mit tanzeskundigen Füßen,
 Leicht sich nach jeglicher Seite wendend, doch fest auf dem Platze.
 Doch jetzt eilten sie all' in gleicher Linie vorwärts
 Schnell und gewandt durchstäubend die Fläche des weiten Gefildes.
 Und wie die Mühle geschwind sich bewegt beim Wehen des Windes,
- 80 Und in heftigem Schwunge sich die vier Flügel herumdrehn;
 So im Kreis vorschreitend vollendeten diese den Reigen.
 Aber während des Tanzes versah es Amyntas, und köpflings
 Fiel er hin in den Staub, und unendliches Lachen entstand wohl,
 Wenn es nicht schnell noch der Meister bemerkt, der treffliche Roller:
- 85 Er umhüllt' ihn mit dichtem Gewölk und entzog ihn den Blicken,
 Denn in gedrängtem Haufen befahl er ihn rings zu umgeben.
 Jetzt schritt vor auf den Plan der reigengeübte Philippos,
 Dann Alexander mit schlanken Füßen, und auch Theodoros
 Im Taktschritt, die alle die kundigsten waren des Tanzes.
- 90 Diese begannen ein Solo jetzt, auf den Spitzen der Füsse
 Schön und gehoben sich tragend, und tanzten inmitten des Platzes
 Schnell sich drehend im Kreis; dann schwangen zugleich sie sich
 dreimal
 Flink mit geschnellete Füßen empor, in die Luft sich erhebend,
 Und das Geflimmer der tanzenden, schnell sich bewegenden Füsse
- 95 Schaueten jedes Mal mit verwundertem Staunen die Männer,
 Und die Frauen zumeist, und es regte sich ihnen die Sehnsucht
 Heftig, auch selbst Theil nehmen zu dürfen am lieblichen Reigen,
 Und am Arme der fröhlichen Knaben im Tanz sich zu drehen.
 Doch wie möcht' ich es wohl ausführlich erzählen und nennen,
- 100 Wie, mit Gestalt und Weise der Tänze gar mannigfach wechselnd,
 Herrlichstrahlenden Ruhm sie alle sich reichlich erwarben,
 Durch Terpsichore's Rath und Rollers treffliche Leitung?
 Dieser trat zu den Tanzenden hin mit fröhlichem Herzen,
 Und befahl nun zuletzt, langsam in Zügen zu schreiten.
- 105 Wie wenn in männerehrender Schlacht anordnet der Feldherr,
 Und aufstellet die muthigen Rotten und Reihen der Kämpfer;
 So auch versammelten rottenweis sich die Reihen der Tänzer,
 Zwar nicht zu tanzen verlangend den Tanz des schrecklichen Ares,
 Dicht von Spiessen und Schilden und ragenden Lanzen umstarret,
- 110 Sondern sie zogen einher als herrliche Boten des Friedens,
 Denn sie trugen als Friedensbild Flehzweig' in den Händen.
 Also mit Zweigen geschmückt bewegten die Reihen sich vorwärts,

- In gar stattlichem Zug, und glichen dem wogenden Walde.
 Plötzlich zerstreuten sie sich und wandten sich hierhin und dahin:
 115 Jeglicher legt' auf die Erde den schön umwundenen Reifen,
 Wie es der Meister befahl, und nachdem sie all' sich entfernet,
 Zeigte den staunenden Blicken vom Namen „Pforta“ der erste
 Buchstab sich, durch die Blumen und Blätter der Reifen bezeichnet.
 Und „Hoch lebe Pforta!“ ertönt' es in segnendem Grusse
 120 Unter Trompetengeschmetter, dass drei- und viermal das Echo
 Rief „Hoch lebe Pfort!“ und der Klang zum Himmel emporstieg.

Vierter Gesang.

Versammlung der Lehrer. Weissagung.

- So vollendeten sie Terpsichore's liebliches Kampfspiel,
 Und wohl sagte so Mancher den Blick zum Nachbar gewendet:
 „Ausgezeichnet in vielerlei Kunst sind die Söhne der Pforte,
 Doch wetteifere Keiner mit ihnen im Ruhme der Tanzkunst!“
 5 Jen' ergötzen sich nun im Gespräch, und genossen des Festes.
 Da nun begegneten sich Freimund und der theure Gefährte,
 Thierbach, der der benachbarten Stadt vortreffliche Schule
 Am vielthurmigen Dom damals als Schüler besuchte.
 (Mit ihm ward er schon früher bekannt im befreundeten Hause
 10 Krause's, des Oberpriesters und vielgerühmten Pred'gers
 In der Stadt, der längst vom Vater her ihm gewogen.)
 Jenem reicht' er jetzo die Hand und grüssete freundlich;
 Doch der kam ihm zuvor und sprach die geflügelten Worte:
 Nimmer waret durch inn'ge Befreundung oder Gemeinschaft
 15 Ihr und euere Lehrer mit uns verbunden, doch deshalb
 Herrsche noch nicht Feindschaft, da wir nicht gering're uns rühmen.
 Darum kam ich auch jetzo zu euch mit fröhlichem Herzen.
 Würdige Männer, ich glaube die Lehrer, erblick' ich vereint dort
 Nah bei den Zelten, und Einer in diesem geheiligten Kreise
 20 Strahlet vor allen den Andern hervor durch Würde und Haltung:
 Bald blickt ernst er umher, bald schüttert er mächtig das Zwergfell

- Lachend aus Herzensgrund, auch trägt in der Hand er den „Gehstock“
 Gross und gewichtig und stark; ja königlich scheint er von Ansehn.
 Sage mir, wer sie sind und nenne mir, Theurer, die Namen.
- 25 Ihm antwortete drauf der treu ihm gewogene Freimund:
 Freund, du sprachest ein wahres Wort, und wir wissen es selbst auch,
 Wie ihr vor Anderen euch auszeichnet durch reiche Gelahrtheit,
 Ihr und euere Lehrer; wir selbst auch zollen euch Achtung.
 Doch das, was du gefragt und erkundiget, will ich dir sagen.
- 30 Die du vereint hier siehst, sind unsere Lehrer und Führer,
 All' ehrwürdig und hochgepriesen; um den du besonders
 Dich erkundiget, dies ist Ilgen's erhabene Stärke,
 Der weitherrschende Ajas und mächtige Hort der Pyläer:
 Also mustert er unsere Reihen und herrschet gewaltig,
- 35 Er der höchste der Herrscher, und sorgt fortwährend sich rastlos
 Tag und Nacht, dass immer es wohl ergehe den Kindern.
 Im benachbarten Dorfe gebar ihn die liebende Mutter,
 Ahnend nicht, dass dem Sohne die Göttinnen reichlich gewährten,
 Ruhm sich einst zu erwerben, der über die Erde hinausreicht,
- 40 Ihm, der alle Breiten und Tiefen des Wissens erkannt hat.
 Mög' es ihm wohlergehn und Gott reich segnen sie Beide,
 Ihn und die theuere Gattin, und Freud' an der Schwelle des Alters
 Ihnen verleih'n, und den einzigen Sohn gleich machen dem Vater.
 Sprach's, und der theuere Gast antwortete, solches erwidernnd:
- 45 Heil Dir, Ilgen, und Heil auch denen, die unter dem Scepter
 Solches Gebieters stehn; leicht werden sie alle, was recht ist,
 Thun und willig gehorchen, und durch ihn alle gedeihen.
 Doch noch ein Anderer zeichnet sich aus in dem würdigen Kreise,
 Blond, mit wallendem Haar, und Feuer sprüht aus den Augen,
- 50 Welche so scharf umspähn; mit unaussprechlicher Anmuth
 Hat ihn Athene geschmückt. Du nenne mir also auch diesen.
- Ihm antwortete drauf Freimund und redete also:
 Ja, du bewunderst mit Recht die Gestalt, die männliche, lehre,
 Und die Geschosse der Augen: es ist, dem Apollo vergleichbar,
- 55 Lange; doch heisset er Tritos nur bei allen Pyläern;
 Denn von den Lehrern, die uns vorstehn, ist er selber der dritte.
 Sein vorragender Geist kennt, was nur lieblich und schön ist,
 Altes sowohl als Neues; mit geisteserweckender Rede
 Mahnet er eifrig und liebevoll oft jeglichen Knaben,
- 60 Immer der Erste zu sein und ausgezeichnet vor Andern.

- Aber der Gast voll inniger Freud' antwortete solches:
 Heil, o Theu'rer, auch dir: mag Gott dir Segen verleihen.
 Nenne du jetzt mir aber auch den, der Jenem zunächst sitzt,
 Er ist breiteren Wuchses an Brust und mächtigen Schultern.
- 65 Diesen sah ich daneulich die elfenbeinernen Bälle
 Ueber die Fläche der grünen Tafel gewandt hinstossen;
 Drüben in Almerich war's, in des Dorfes stattlichem Wirthshaus.
 Ihm antwortete drauf der Freund und redete also:
 Richtig, es ist der wackere Schmidt, Conrector von Pforte,
- 70 Sehr der Geschichte kundig, ein gar beredter Erklärer
 Des Thucydides selbst, nach seinem Erläuterer Abresch.
 Auch lässt öfters er uns mit eiliger Hand aus dem Stegreif
 Uebersetzen, was schnell und in emsigem Eifer er vorlies't.
 Diesem zur Seite steht, schon Greis, der treffliche Cantor,
- 75 Fleischmann redlichen Herzens und stets wie ein Vater so gütig.
 Neben ihm siehst du noch Einen; und ihn auch mögest du kennen.
 Schmidt ist's, weniger ragt er an Wuchs, doch sehr an Gelahrtheit,
 Und an reichem Gemüth, und versteht die Mathesis vor Allen
 Und die Messung der Erd' und des Sterne besäeten Himmels.
- 80 Gottesfürchtig auch ist er im Herzen und rechtlichen Sinnes,
 Niemand je durch Thaten beleidigend, oder durch Worte.
 Hierher ist auch aus seinem Dorfe Neander gekommen,
 Beides, ein trefflicher Hirt der Gemeind' und gewaltiger Redner.
 Wahrlich, er weiss recht wohl in des Herzens Geist und Empfindung,
- 85 Dass, wer begehret ein Bischoffsamt, gar Hohes begehret.
 Ja, von gutem Klange fürwahr ist der Name Neander
 Unter dem Menschengeschlecht, in früherer Zeit und auch jetzt noch.
 Solches redeten dies' im Wechselgespräch zu einander.
 Aber es machte der Gast sich zur Rückkehr auf, und beeilte
- 90 Seinen Weg, und den theueren Freund begleitete Freimund.
 Doch nicht ahnete damals er, dass auch in der Zukunft
 Dieser Gefährt' ihm sollte das Herz erfreuen, und nimmer
 Etwas And'res sie trennen in wechselnder Lieb' und Ergötzung,
 Als bis die Thrän' ihm flöss' ob des Freundes zeitigem Heimgang.
- 95 Nicht mehr gefiel es Freimund jetzt bei dem Lärm der Genossen,
 Und es trieb ihn das Herz, vom Berg herniederzusteigen,
 Nicht den geebneten Weg, auf welchem sonst man herabgeht,
 Sondern den steilsten Pfad, durch dichtverwachsene Waldung,
 Denn es eilte ja Hankel voran, schnellfüssig vor Allen.

- 100 Unten rieselt ein Quell mit lieblichem Wasser, und ringsum
Ragen Pappeln und Eichen und fruchtabwerfende Weiden.
Hier hat einst, noch Zögling der Pforte, der herrliche Sänger,
Als er der Menschen unendliches Weh und den göttlichen Heiland
Himmlich begeistert in tönendem Liede zu preisen gedachte,
- 105 Sich auf der Leyer versucht, und die Eichen lauschten von oben
Schweigend ihm zu, ergötzt durch die Erstlingsgabe der Saiten.
Hier sich in einsamer Stille zu lagern, sehn'te sich Freimund,
Und gar vieles durchkreuzte das Herz ihm, während er dort sass.
Als er nun so nachsann, da nah'te der Göttlichen Eine,
- 110 Ob Oreade sie war, ob landbewohnende Nympe,
Das zwar erkannt' er nicht, doch Staunen erregt' ihm der Anblick.
Nah' ihm stehend begann die Göttin und redete also:
Kamst du allein hierher, entflohen dem Schwarm der Genossen?
Diese erfreuen sich jetzt am Tanz und der Wonne des Festes,
- 115 Thörige, die nicht ahnen, wie viel schwerlastende Drangsal
Durch des Ares erschrecklichen Rathschluss ihnen bevorsteht.
Dir jedoch will ich es treulich und unverhohlen verkünden.
Jedesmal, wenn der Erd' ein neu Jahrhundert heraufsteigt,
Schreibet am ersten Tag Klio in das Buch der Geschichte,
- 120 Was nur die Menschen erfahren, gewirkt und zu wirken gestrebet,
Gutes sowohl, als Böses, zur Kunde der spätern Geschlechter;
Doch was im Schoose der Götter noch ruht für künftige Zeiten,
Das, auf der Göttin Geheiss und den Göttersprüchen vertrauend,
Bildet auf einem Schild kunstreich ein Sohn des Hephästos.
- 125 Dies ist der Schild, und ich will dir die Weissagungen eröffnen.
Sprach es und zeigt' ihm zugleich des Schildes herrliches Kunstwerk,
Und verlich ihm, von Allem den Sinn und die Deutung zu finden.
Siehe, da war auf dem äussersten Schildrand Kriegesgetümmel,
Völker aus allerlei Land, theils siegende, theils auch besiegte,
- 130 Und bei ihnen der Alleszerstörer, im Krieg unersättlich,
Schrecklich und unbesiegt; doch ihn auch jagte der Himmel
Jetzt in die Flucht, und das sämtliche Heer, und dichtes Gewölk war
Rings von Verfolgern; die steten Bewohner der flüchtigen Pferde
Stürmten in Eile heran, mit Tod und Verderben für Jeden,
- 135 Welchen nur ihr landschaftiger Speer durchbohrend erreichte.
Zeus auch, den Nord aufregend und Schneegestöber und Kälte,
Tilgte hinweg die trotzigten Schaaren der feindlichen Männer.
Dort war auch die Versammlung der sceptortragenden Fürsten,

- Wie einst in der Phäaken Pallast voll duftigen Fettdampfs,
 140 Immer nur Schmaus und Saitengetön und glänzender Reigen.
 Unter ihnen ein Weib, gar lieblich Allen erscheinend,
 Reich an vielem Besitz und Meisterin herrlicher Werke,
 Doch in verzehrendem Jammer um ihre Kinder bekümmert.
 Ihrethalben entspann sich Streit, und es schwankte die Meinung:
 145 Alles zusammen entweder zu nehmen, oder zu theilen
 All' ihr Gold und Gut, und die Städt' und ergiebigen Aecker.
 Doch wo den Schild die Oliv' und das schöne Geranke des Epheu's
 Rund umkränzten, da waren die Werke des Friedens gebildet,
 Strahlend und segenbereitend, und hoch von den Menschen geachtet.
 150 Hier, um den goldenen Thron versammelt die Grossen des Landes;
 Mitten darunter der König, der weit vor Allen hervorstrahlt,
 Ritterlich prächtig, und kluger Worte gewandter Verkünder.
 Wichtiges spricht er zu ihnen und leistet heiligen Eidschwur:
 Stets nach Pflicht und Gebühr zu handeln, nach Landesgesetzen
 155 Jeglichem Recht zu ertheilen, und gnädig zu sein, wie ein Vater.
 Sie dagegen geloben dem Könige reiche Gebühren,
 Unterthänige Treu' und heiliges Bündniss beschwörend.
 Auch sind aus jeglichem Stamm die Auserwählten versammelt,
 Dass sie zu Rathe sitzen, das Wohl des Land's zu berathen,
 160 Theils mit Glück und Erfolg, theils auch vergebens und nutzlos.
 Denn nicht stets ja achten die Fürsten des Willens der Völker,
 Noch willfahren die Völker gehorsam immer den Fürsten.
 And're noch gab es dort, vielthürmige, himmelerhab'ne
 Dome vollendend, und Andere wieder zum Ruhm des Verdienstes
 165 Hallen erbauend, und diese vollendet habend, erfreuet,
 Dass auch die sonst Ruhmlosen nun ewiges Ruhmes geniessen.
 Dort war auch ein geweihter Hain und ein heiliges Saatland:
 Allda ruhten die Jungen des Strausses, thörige Kinder;
 Und daneben ein Bauer, sich mühend im Feld und die Furchen
 170 Tief mit grausamem Erz eingrabend und Alles zerwühlend;
 Da auch des Feuerbaches, des höllischen, schreckliche Fluthen.
 Doch in der Mitte des Schild's von allen das herrlichste Kunstwerk;
 Ein gemeinsames Fest der überallher Vereinten.
 Hier ein erhabenes Weib, an Gestalt den Unsterblichen ähnlich,
 175 Hehr, voll heiteren Lächelns, vollbracht' am ersehnten Tage
 Heiligem Brauche gemäss geweihte Dankhekatomben.
 Um sie standen geschaart, wie um ihre Mutter die Kinder,

- Alle die Musen in schönem Verein und die Chariten alle,
Knaben und rüstige Männer und vielerfahrene Greise;
180 Allenthalben nur Wonn' und Gesang und glänzender Festprunk.
Solches war auf dem Schilde gebildet in künstlicher Arbeit,
Und allseitig betrachtete Freimund staunend das Kunstwerk.
Aber die Göttin begann zu ihm und redete also:
O Geliebter, was hier Du erblickst, das geht in Erfüllung.
185 Bald wird kommen der Tag, wo wieder der tobende Ares
Rufet zum Kampf, und viel auch der eu'ren zum Hades entsendet,
Die für den Boden der Väter sich als Freiwillige opfern.
Aber der Höchste der Herrn wird immerdar Pforte beschirmen,
Wie vordem ihr gnädig entfernend die finstere Stunde.
190 Weiter vernimm und bewahr' es getreu im innersten Herzen.
Neu wird wieder ergrünen des Friedens glänzender Oelzweig,
Und wohl könnten die Völker beglückt sein, frei des Verderbens;
Aber sie werden nicht all' zum ersehnten Ziele gelangen;
Denn da giebt's der Versprechungen viel, und viel auch der Täuschung.
195 Dann wird kommen die Schaar vielschreiender, trotziger Männer,
Männer des Tag's, die ersinnen, was Einen Tag nur bestehet,
Frech und voll Uebermuths, vom bösen Geiste besessen,
Welcher nur ewig verneint und zerstört und Frevelndes ausübt;
Rugier sind's, anmassenden Sinnes, die dreist sich erkühnen,
200 Da aus der ganzen Welt den lebendigen Gott sie vertrieben,
Nun sich selber zu rühmen als Götter im eignen Bewusstsein,
Und als Völkerbeglucker dazu, durch nichts zu vertilgen.
Mit gewaltiger Red' ermahnen sie ernstlich die Fürsten:
„Auf und wohlan denn, ihr Kön'ge, vernehmt, und folget den Worten,
205 Die euch eurerer Dichter Mund zur Beherzigung zuruft.“
Sieh, da schreiet das Volk von Bewunderung voll und Entzücken:
„Göttlicher Sänger, o komm! Lenk' Wanderer, hier doch den
Weg her!“
Aber er geh't vorbei, zu seinen Alpen zu eilen. —
Freund, o nimmer vertraue du solchen, und halte dich ferne!
210 Dir jedoch ist es bestimmt, nach rollender Jahre Vollendung,
Eine geweihte Heerde zu weiden im schönen Messene,
Welches reich ist an Wein und berühmt durch liebliche Frauen,
Bis dann endlich auch dich das Schicksal erreicht, und in Pforte
Einst beim Abendgebet auch dir das Ecce sie singen.
215 Sprach es und eilte davon: er stand in Staunen versunken,

Selber noch ungewiss, ob er Alles mit sichtlichen Augen
 Wahrnahm, oder im Schlafe nur an den Pforten der Träume.
 Aber er ging, um wieder hinauf zu den Andern zu kommen.
 Doch schon drang ihm Geräusch der Heimwärtszieh'nden entgegen:
 220 Zweig' in der Hand und das Haupt umkränzt mit dem Schmucke der
 Reisser

Stiegen in dichtem Zug sie herab beim Scheiden der Sonne,
 Froh im Jugendgefühl und würdig noch späten Gesanges.



Bemerkung.

Indem ich Vorliegendes der theuren Pforta zur Jubelfeier als bescheidenes Weihgeschenk darbringe und zugleich dem weitern Kreise der Oeffentlichkeit übergebe, bedarf es wohl kaum der Versicherung, dass vor allem das Herz mich trieb, der treuen Mutter, welche ausser mir noch zwei jüngere Brüder zu ihren Pfleglingen zählte, von der treuen Fortdauer alter Liebe und Dankbarkeit ein frisches Zeugniß abzulegen. Hierbei war es zugleich der Wunsch, diess in einer Weise zu thun, welche nicht nur mir jene glücklichen Zeiten des ersten Jugendstrebens auf das lebhafteste zu vergegenwärtigen, sondern auch den theuren Zeit- und Schulgenossen mancherlei Bilder süsser Erinnerung vorzuführen geeignet wäre. Möge, wie die erstere Absicht erreicht ward, auch der zweite Wunsch in Erfüllung gehen, und das Dargebotene als Gabe der Liebe freundliche Aufnahme, und als Erzeugniß fast entwöhnter Kunst nachsichtige Beurtheilung finden. Insbesondere bemerke ich noch Folgendes:

A. Zur latein. Elegie:

Tres nos — tribus una fuisti mater. Mir, dem ältesten der Brüder in den Jahren 1806—1812. b. dem zweiten, 1810—1816, gegenwärtig Assessor des Stadt- und Landgerichts zu Guben; c. dem jüngsten, 1815—1820, jetzt in Dresden.

Opetiere omnes. *Ilgen*, Rector und Prof., † d. 17. Septbr. 1834. — *Lange*, Prof. III., als Rector d. 9. Jul. 1831. — *Schmidt*, Prof. II. d. 7. Decembr. 1824. — *Schmidt*, Prof. und Mathemat. d. 6. Jul. 1820. *Fleischmann*, Prof. und Cantor, d. 28. Aug. 1815. — *John*, geistl. Inspector, d. 15. Dec. 1829. — *Gernhard*, Prof. und Diacon. als Consistorialrath zu Königsberg, d. 15. Sept. 1831. — Der wackere Lehrer, *Roller*, allein ist aus jener Zeit noch übrig, und rüstet, wie verlautet, zur neuen Festfeier mit alter Lust und Munterkeit.

Suavis et asperulae. — *Asperula odorata*, Linné, Waldmeister, das aromatische Kraut zur Bereitung des allbeliebten Maiweins.

B. Zum Griechischen.

Die vorstehende deutsche Uebersetzung verdanken mit mir die geneigten Leser einem jungen Freunde, der sich derselben mit eben so viel Geschick als Liebe unterzogen hat.

I. v. 20. Des Bergfestes und des Reifentanzes wird ausführlicher gedacht in der Schrift: Die Landesschule Pforta, von M. Schmidt und Kraft. S. 160.

II. v. 123. Das Berglied, hier abgekürzt, findet sich vollständig ebendas. S. 44.

IV. v. 85. s. N. T. 1. Tim. 3, 1.

v. 91. s. Od. IV, 179. F. Thierbach wurde 1818 als Collaborator an hies. K. Landesschule angestellt, und starb 1825 als Domprediger. Have, pia anima.

v. 168. s. II. II, 311.

v. 173. Die hier bildlich gegebene Weissagung wird in der Feier dieser Tage ihre schönste Erfüllung finden.

v. 214. Es ist der fromme Gebrauch, dass jedem verstorbenen Zöglinge, dessen Tod gemeldet worden, der latein. Gesang: *Ecce quomodo moritus justus* cet. bei dem Abendgebete gesungen wird.

Freitag.

2/10. 3497

Pou Yd 3497

ULB Halle
007 240 236

3



D

W.O.



CARMINA VOTIVA

PORTAE

ALMAE MATRI

STUDIORUM MAGISTRAE VITAE DUCI

TRIBUS FELICITER CONDITIS SAECULIS

SOLENNIA NATALITIA

DIE XXI. MENS. MAI. MDCCCXLIII.

CELEBRANTI

PIE OBTULIT

GODOFRED. CAROL. FREYTAGIUS,

ARCHIDIACON. MISENENS. AA. LL. M.



LIPSIAE.

EX OFFICINA TEUBNERI.

